

TITULO: Los encuentros de catalogadores argentinos (2007-2011)

AUTOR: Héctor Horacio Otero

RESUMEN: El objetivo de la presente investigación es analizar las temáticas de las exposiciones presentadas en los Encuentros de Catalogadores por investigadores argentinos (2007-2011) y reflexionar acerca de su recepción por parte de los asistentes y de la comunidad de catalogadores en general, desde el punto de vista de su rol como espacio motivador para la actualización profesional.

A tal efecto, se optó en primer término por un marco teórico que reflejara el proceso de automatización de las últimas décadas y los cambios en el rol profesional de los catalogadores. Luego se relevaron las correspondientes ponencias, seleccionando los temas más tratados, los cuales fueron brevemente descriptos. Posteriormente se elaboró una encuesta que fue puesta a disposición de la comunidad argentina de catalogadores a través de diversos medios. Finalmente se volcaron los resultados en gráficos y tablas y se procedió a su interpretación.

Se concluye que la mayor parte de los asistentes se encuentran satisfechos con el nivel de los Encuentros, y se sostiene que la variedad de temas tratados representa las problemáticas de mayor actualidad en el campo y alienta la actualización profesional.

PALABRAS CLAVE:

Director/a: Prof. Gustavo Liberatore

Co Director/a:

Humadoc no ha realizado ninguna modificación de forma como tampoco de contenido de los documentos en esta colección publicados.



*Documento recuperado del Repositorio Institucional Humadoc de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional de Mar del Plata
<http://humadoc.mdp.edu.ar/repositorio>*

A Adriana, por todo.

A mis hijos, Sofía y Lucio, por “prestarme” las computadoras.

AGRADECIMIENTOS

Quisiera agradecer al Profesor Gustavo Liberatore por su dirección; al resto de los docentes y personal administrativo del LICAD por sus atenciones; a los compañeros que me apoyaron con auxilio y consejo en el marco de la lista de discusión de internet durante estos años; y muy especialmente a los integrantes de la comunidad argentina de catalogadores que respondieron anónimamente y en forma solidaria a la encuesta que les presenté.

Contenido

AGRADECIMIENTOS.....	iii
Resumen.....	vi
Acrónimos utilizados.....	viii
I. INTRODUCCION.....	1
A. Definición del problema y estado de la cuestión	2
B. Objetivos propuestos	4
C. Metodología a utilizar.....	5
D. Marco teórico de la investigación.....	7
E. Organización del texto	13
II. LAS TEMATICAS ABORDADAS (2007-2011)	14
A. Determinación de las temáticas preferentes.....	17
1. III Encuentro Internacional de Catalogadores.....	18
2. I Encuentro Nacional de Catalogadores	20
3. II Encuentro Nacional de Catalogadores	22
4. VII Encuentro Internacional y III Nacional de Catalogadores.....	24
5. Total de Encuentros	26
6. Interpretación conjunta de los resultados.....	28
B. Análisis particular del tratamiento de cada temática	30
1. Características de los procesos técnicos	30
2. Procesamiento de materiales y colecciones especiales	34
3. <i>Softwares</i> específicos para la realización de los proc. técnicos ...	37
4. Experiencias de formación profesional	39

5.	Adopción y utilización del formato <i>MARC21</i>	41
6.	Establecimiento y gestión de cat. para control de autoridades	43
7.	Adición de metadatos a los registros bibliográficos	45
8.	Iniciativas de colaboración inter-bibliotecaria	47
9.	Elaboración y mantenimiento de vocabularios controlados.....	49
10.	Implicancias de la adopción de las <i>RDA</i>	50
11.	Otros temas	52
III.	ENCUESTA.....	55
A.	Metodología	55
B.	Resultados obtenidos	56
C.	Síntesis de los resultados	60
IV.	CONSIDERACIONES FINALES.....	63
V.	BIBLIOGRAFIA.....	73
VI.	APÉNDICE	95
A-	Encuesta	95
B.	Relevamiento temático de las ponencias	99

Índice de Tablas

Tabla II-1. Frecuencia de las temáticas tratadas (Tercer Enc. Int.).....	18
Tabla II-2. Frecuencia de las temáticas tratadas (Primer Enc. Nac.).....	20
Tabla II-3. Frecuencia de las temáticas tratadas (Segundo Enc. Nac).....	22
Tabla II-4. Frecuencia de las temáticas tratadas (Séptimo Enc. Int.).....	24
Tabla II-5. Frecuencia de las temáticas tratadas (Total de Encuentros).....	26
Tabla III-1. Dedicación total o parcial de los encuestados.....	56
Tabla III-2. Consideración personal respecto a nivel de act. prof.....	56
Tabla III-3. Relevancia de las temáticas para la act. prof.....	57
Tabla III-4. Asistencia a Encuentros.....	58
Tabla III-5. Opinión sobre los Encuentros.....	59
Tabla III-6. Opinión sobre las temáticas respecto a la act. prof.....	59
Tabla III-7. Temáticas preferentes vs. valoración temática encuestados.....	61

Índice de Ilustraciones

Figura 2-1. Porcentaje de las temática tratadas (Tercer Enc. Int.).....	19
Figura 2-2. Porcentaje de las temática tratadas (Primer Enc. Nac.).....	21
Figura 2-3. Porcentaje de las temática tratadas (Segundo Enc. Nac.).....	23
Figura 2-4. Porcentaje de las temática tratadas (Séptimo Enc. Int.).....	25
Figura 2-5. Porcentaje de las temática tratadas (Total de Encuentros).....	27
Figura 3-1. Relevancia de las temáticas para la act. prof.	58

Acrónimos utilizados

AACR2 *Anglo American Cataloguing Rules, Second Edition*

ALA *American Libraries Association*

BERA *Bibliotecas Escolares y Especializadas de la República Argentina*

CAICYT *Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica*

CCNUL *Catálogo Colectivo Nacional Universitario de Libros*

CCNUR *Catálogo colectivo Nacional Universitario de Revistas*

CCPPAA *Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas del INTA*

CONICET *Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas*

CRM *Conceptual Reference Model*

EAD *Encoded Archival Description*

FRAD *Functional Requirements for Authority Data*

FRBR *Functional Requirements for Bibliographic Records*

IFLA *International Federation of Library Associations*

IME ICC *IFLA Meetings of Experts on an International Cataloguing Code*

INTA *Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria*

ISAD(G) *International Standard Archival Description (General)*

ISAR(CPF) *International Standard Archival Authority Record for Corporate Bodies, Persons, and Families.*

ISBD *International Standard Book Description*

ISSN *International Standard Serial Number*

JSC *Joint Steering Committee for Revision of RDA*

MARC *MAchine-Readable Cataloging*

OPAC *Online Public Access Catalogue*

RDA *Resource Description and Access*

SIGB *Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas (F. Fil. y Letras, UBA)*

SIBUCA *Sistema de Bibliotecas de la Universidad Católica Argentina*

SISBI *Sistema de Bibliotecas y de Información*

XML *eXtensible Markup Language*

“La nuestra es una profesión de conocimiento, habilidades, y servicio, con una larga tradición de valores y un enorme potencial para el éxito”. Toni Cargo, *The librarian within the large family of information professions: an American perspective*. FID Review, vol. 1, n. 1, 1999. P. 24-27 (p. 27).

I. INTRODUCCION

Detallaremos a continuación los siguientes aspectos de la presente investigación: definición del problema y estado de la cuestión; objetivos propuestos; metodología a utilizar; marco teórico de la investigación y organización del texto.

A. Definición del problema y estado de la cuestión

Los bibliotecarios profesionales de la República Argentina contamos con frecuentes reuniones para intercambiar experiencias y conocimientos (por ejemplo, la 44ª Reunión Nacional de Bibliotecarios que se llevó cabo entre el 17 y el 19 de Abril de 2012).

Los sectores en los que puede desempeñarse un bibliotecario dentro de una institución son muy variados y los requerimientos de actualización profesional son fundamentales en todas las áreas, en particular en las de carácter técnico.

Este tipo de reuniones tradicionales, por la variedad de temas que deben tratar, sólo contemplan parcialmente los intereses y expectativas de un ámbito específico como el de los catalogadores.

Esta situación ha comenzado a revertirse a partir del año 2007 con la organización del III Encuentro Internacional de Catalogadores por parte de la Biblioteca Nacional de la República Argentina y se ha profundizado con la celebración periódica de Encuentros Nacionales y el más reciente Encuentro Internacional.

El total de las ponencias expuestas por parte de investigadores argentinos en estos encuentros llega a las 119 (ciento diecinueve); consideramos que el mismo constituye un corpus significativo a partir del cual es posible lograr los objetivos que propondremos a continuación. Hemos decidido omitir el análisis de las ponencias de investigadores extranjeros, no porque consideremos que

carecen de valor para la actualización profesional (por el contrario, en muchos casos –en general los provenientes de países desarrollados- representan a la más absoluta vanguardia en el campo) sino porque provienen de una variedad de orígenes que se originan en contextos muy distintos a los de la comunidad de nuestro interés y por esto mismo plantean soluciones y recursos que no se relacionan con nuestras problemáticas específicas y con nuestras posibilidades.

B. Objetivos propuestos

Nos planteamos alcanzar los siguientes objetivos:

Objetivos generales

- Reflexionar acerca de la percepción que tienen los asistentes a los Encuentros de Catalogación respecto de su valor como recurso de actualización profesional.

Objetivos particulares

- Reconocer intereses temáticos destacados a partir de las ponencias presentadas en los encuentros;
- Distinguir el particular enfoque con que se abordan estos intereses;
- Observar cambios, permanencia y evolución de los mismos a lo largo del período de nuestro interés (2007-2011);
- Estimar la valoración que hacen los participantes de las presentaciones que analizan estas tendencias;
- Indagar acerca del grado de satisfacción de los asistentes en relación a los encuentros en general.

C. Metodología a utilizar

Un relevamiento preliminar del *corpus* documental destaca las siguientes temáticas preferentes (en cada caso, seguida de la cantidad de ponencias en las que fueron tratadas como tema principal):

- Características de los **procesos técnicos** llevados a cabo en cada Institución (23).
- Procesamiento de **materiales especiales** (13).
- **Softwares** específicos para la realización de los procesos técnicos (12).
- Experiencias de **formación profesional** (12).
- Utilización del formato **MARC21** (9).
- Establecimiento y gestión de catálogos de **autoridades** (9).
- Adición de **metadatos** a los registros bibliográficos (8).
- Iniciativas de **colaboración** inter-bibliotecaria (8).
- Elaboración y mantenimiento de **vocabularios controlados** (8).
- Implicancias de la adopción de las **RDA** (6).

En primer término se analizará y se reflexionará acerca del punto de vista con el cual los ponentes trataron estas temáticas preferentes.

Luego se llevará a cabo la realización de una encuesta por muestreo dirigida a profesionales que hayan participado en los Encuentros de Catalogadores. Una

vez reunidas las encuestas que hayan sido respondidas, se agruparan los datos recogidos en forma de gráficos y tablas para facilitar la medición de las variables de la investigación.

Finalmente, se analizará y reflexionará acerca de los resultados obtenidos, con la intención de aportar enfoques innovadores en relación a las temáticas a ser tratadas en futuros encuentros.

D. Marco teórico de la investigación

En la búsqueda de material teórico específico relacionado con la problemática de nuestro interés nos encontramos con dos realidades insoslayables, que no por obvias podemos dejar de explicitar antes de emprender cualquier análisis.

En primer término y como es previsible, es considerablemente más extensa la reflexión acerca de la actualización laboral en relación al bibliotecario (o profesional de la información en general) que al catalogador específicamente. En segundo lugar, la producción intelectual respecto a esta temática es prolífica en países donde el campo tiene mayor desarrollo (tales como los Estados Unidos, España o Brasil) y no en nuestro medio.

Comenzaremos por un breve intento de periodización, que aunque relacionado en forma directa con el caso brasileño, creemos representa de alguna manera la evolución internacional de la actividad bibliotecaria en Occidente. Se han establecido las siguientes etapas en su desarrollo: 1879-1930, correspondiente al bibliotecario erudito, guardián de libros y preocupado por problemas culturales; 1930-1960, donde se encontraba el profesional ligado al desenvolvimiento de las habilidades técnicas; 1960-1980, lapso en el que se destacó el bibliotecario involucrado con las tecnologías de la información; 1980 en

adelante, la aparición del profesional como agente cultural que se vale de recursos automatizados como instrumento de trabajo¹.

Es tal vez este tema, la disponibilidad de recursos automatizados, lo que se presenta como común denominador de todos los aspectos de nuestro trabajo actual.

Una investigación desarrollada en 1995 la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign en relación al impacto de la automatización en solicitudes de empleo y calificaciones para bibliotecarios catalogadores y referencistas en bibliotecas académicas (1971-1990), dejaba ya manifiesta esta tendencia que no haría sino acrecentarse en los años posteriores². El artículo detalla como dos actividades tradicionalmente separadas, la de aquellos que gustaban trabajar con libros frente a otros que preferían relacionarse con gente, terminan estrechando su vinculación merced a las nuevas tecnologías y a la necesidad de los miembros de ambos sectores de poseer habilidades informáticas en virtud de la creación y utilización de recursos como los catálogos en línea.

Un estudio respecto al período 1987-1997, específicamente en relación a catalogadores en bibliotecas académicas, confirmaría el inevitable predominio de la automatización en la evolución y expansión de los roles profesionales. Los catalogadores de las bibliotecas académicas que pertenecían a la División Técnica de Servicios de ALA fueron encuestados para determinar si sus tareas

¹ Clasificación propuesta hacia 1994 en la revista *Transinformação* v. 6, n. 1/2/3 (Guimarães & Guarezzi, 1994, pág. 43).

² Véase el artículo de Hog Xu (Xu, 1995).

laborales habían cambiado en los diez años previos y de qué manera. Los 271 encuestados destacaron el cambio del material en papel a los formatos electrónicos, la participación de no profesionales en los niveles más altos del área de catalogación, una tendencia hacia la tercerización de la catalogación de materiales en lengua extranjera y la utilización de la catalogación cooperativa, y el aumento en la cantidad de catalogación de artículos especializados, materiales audiovisuales, y documentos digitales por parte de bibliotecarios profesionales. Señalaron que debieron utilizar su experiencia para modificar los registros problemáticos, participar en tareas de gestión, catalogar e intentar llevar a cabo control de autoridades en relación a los recursos de Internet, recibir entrenamiento en relación a la red o al diseño de páginas web, y usar HTML. Es decir que más y más catalogadores pasaron a estar involucrados en actividades que antes se encontraban en el dominio de los bibliotecarios especialistas en sistemas (tales como la selección e implementación de funcionalidades en los catálogos, el mantenimiento de bases de datos, etc.)³.

Es esta automatización la que desencadena el cambio profesional en el cual nos encontramos inmersos, motor de dudas y desafíos permanentes. El perfil del bibliotecario (y por extensión, del catalogador) debe ser vuelto a especificar; la competencia profesional se diversifica; nuestra actitud laboral y nuestras ideas necesitan modificarse; el mercado de trabajo presenta demandas renovadas. Enfrentar esta coyuntura no es tarea imposible para el profesional de la

³ Véase al respecto el trabajo de Lois Buttlar y Rajinder Garcha (Buttlar & Garcha, 1998).

información, que tiene mucho a su favor: la posibilidad de valerse de la tecnología, fortalecerse en sus valores y en la significatividad de los nuevos roles que debemos asumir, aceptar el imperativo de la formación continua y la conveniencia de participar en actividades con otros colegas⁴.

En relación a la reformulación del perfil de catalogador, el Grupo de Trabajo de Perfiles Profesionales (GT15) del Consejo de Cooperación Bibliotecaria de España ha realizado un interesante trabajo para identificar competencias, funciones y perfiles de bibliotecarios en el Sistema Bibliotecario Español, al que me referiré en varias ocasiones. En el mismo, en el apartado correspondiente a “Analista-indexador, catalogador”⁵, se identifican una serie de funciones, competencias y aptitudes, de las que quisiéramos destacar las siguientes, en cuanto reflejan los cambios asociados a la automatización: Analizar y referenciar sitios web para un directorio; Mantener y actualizar las bases de datos documentales de la unidad de información; Gestión y atención en los servicios de información general y bibliográfica, servicios de acceso al documento, servicios automatizados y recursos y servicios electrónicos de la biblioteca; Capacidad para utilizar las tecnologías de la información apropiadas para adquirir, organizar y difundir la información; Ser capaz de desarrollar aptitudes en el uso de las tecnologías de la información.

⁴ Este argumento de indudable optimismo ha sido desarrollado recientemente y de manera extensa (Tejada Artigas, 2011).

⁵ http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/MC/ConsejoCb/GruposTrabajo/GT_Perfiles_prof/15GT_Perfiles_Profesionales_informe_2010.pdf (págs. 40-41), consultado el día 23 de Junio de 2012.

Asimismo se ha intentado establecer competencias para los catalogadores en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES)⁶. Estas competencias se han dividido en transversales (genéricas) y específicas; estas últimas se dividen en las propias de la catalogación formal (descriptiva) y la de contenido (indización, clasificación). En lo relativo a la automatización destacan: Conocer y saber aplicar el formato MARC a las representaciones bibliográficas; Conocer el módulo de catalogación de los principales programas de gestión de bibliotecas; Conocer, y aplicar las principales técnicas y herramientas de indización automática; Conocer, y aplicar las principales técnicas y herramientas de clasificación automática.

El antes citado documento del GT15 establecía que el catalogador debía “Tener capacidad y deseo para el aprendizaje continuo”. El ámbito de la catalogación ya había tomado nota hace años de la necesidad de formación continua, inclusive en nuestra región, por ejemplo en relación a la posibilidad de la educación a distancia. En una investigación realizada para indagar acerca de los medios utilizados por los catalogadores de las bibliotecas universitarias de la Universidad Estatal Santa Catarina (Brasil), para continuar su formación profesional. Lo interesante es que el área de la catalogación se perciba como un vínculo entre el hacer y el saber, destacando el papel de la innovación y cómo las representaciones documentales deben adecuarse a la dinámica del cambio social,

⁶ (Ríos Hilario & Sánchez Santos, 2011, págs. 10-12)

estimulando al catalogador profesional a hallar nuevas formas para desarrollar sus habilidades técnicas en una búsqueda constante mejoramiento⁷.

No se pretende, en ningún modo, equiparar en el presente trabajo la asistencia a un encuentro de catalogación con las diversas formas que puede adquirir la formación continua, experiencias de distinta índole. Sin embargo, creemos que en muchos casos el contacto con los temas allí planteados, interiorizarse del contenido de las diversas ponencias, puede funcionar como disparador para que el catalogador advierta deficiencias en su grado de actualización profesional y decida hacer algo al respecto. En palabras del documento del GT15: el catalogador debe “Mantener una permanente actualización de sus conocimientos y habilidades, participando activamente en eventos profesionales de esta índole”

⁷ (Pereira & Rodrigues, 2002)

E. Organización del texto

En primer término se determinaran los temas tratados con mayor frecuencia, los que recibirán de aquí en adelante el nombre de “temáticas preferentes”. Esto será expuesto a partir de un enfoque cuantitativo, reflejado en gráficos y tablas y acompañados por su correspondiente interpretación, en el caso de cada encuentro y del total de ellos. En segundo lugar se procederá al análisis particular del tratamiento de cada temática. En tercer término, se detallarán la implementación y los resultados de la encuesta realizada. Finalmente se intentará llegar a conclusiones significativas acerca de la problemática tratada en la presente investigación.

II. LAS TEMATICAS ABORDADAS (2007-2011)

Intentaremos analizar a continuación las temáticas de ponencias presentadas por catalogadores argentinos en los cuatro Encuentros de Catalogadores realizados en la Biblioteca Nacional de la República Argentina en los últimos años, desde un punto de vista cuantitativo.

Antes de comenzar la interpretación de los resultados de las tablas y gráficos que presentaremos, se hace necesario reflexionar acerca de algunos aspectos de la problemática que podrían, ciertamente, relativizar los mismos. Me refiero a en qué medida ciertas decisiones de los organizadores pueden o no afectar la composición temática resultante en estos encuentros⁸.

La Biblioteca Nacional aspira a convertirse en referente en nuestro ámbito respecto a esta temática, como lo son otras bibliotecas nacionales del mundo para sus respectivas comunidades profesionales. La dinámica de la organización de los Encuentros respecto a las temáticas varía respecto a si se trata de un encuentro internacional o nacional; en el primer caso, se propicia el tratamiento de las temáticas de punta en el área disciplinar trabajadas a nivel mundial, analizando el contenido de los eventos realizados en el exterior. En cuanto a los eventos nacionales, se trata de privilegiar temáticas que hace tiempo no se

⁸ La Lic. Elsa Barber de la Biblioteca Nacional de la República Argentina tuvo la amabilidad de contestar mis dudas acerca de la dinámica de la organización de los encuentros respecto a la elección de temas, en un e-mail de fecha 01/08/12, cuyo contenido trataré de reseñar a continuación.

trataban en el país. En ambos casos, se invita a destacados profesionales nacionales y del exterior para abordar determinados temas.

Concretamente, para el III Encuentro Internacional, en tanto la actual gestión de la biblioteca ingresó en febrero de 2007 y el evento fue programado para noviembre del mismo año, por una cuestión de tiempos todos los ponentes fueron invitados.

A partir del I Encuentro Nacional (2008) se reciben todas las ponencias y existe la decisión política de las mismas no sean sometidas a referato. En este encuentro en particular se trató de presentar un estado de situación respecto a la catalogación en diversas unidades de información de nuestro país para continuar en los sucesivos encuentros profundizando estas temáticas.

Por otra parte, en el caso del II Encuentro Nacional (2009) desarrollaron actividades paralelas diversas comisiones. Transcribo a continuación la explicación acerca de los fundamentos de esta decisión, consignada por los organizadores, que considero muy interesante a los fines de esta investigación:

“A partir del intercambio realizado durante el I Encuentro Nacional de Catalogadores sobre “Experiencias en la Organización y Tratamiento de la información en las Bibliotecas Argentinas, entre los bibliotecarios del área de catalogación de distintas regiones del territorio nacional y de diversos tipos de bibliotecas, el panorama emergente con relación al a situación de los procesos técnicos en el país refleja que los profesionales de la bibliotecología valoran el alto grado de sinergia que origina la cooperación. Por ese motivo, en le marco del II Encuentro Nacional de Catalogadores “La Cooperación y las Normas en las Bibliotecas Argentinas”, se decidió abordar a nivel nacional temas tales como las normas de

catalogación, los vocabularios controlados, el control de autoridades, y los sistemas informáticos, con el objetivo de identificar los ejes y niveles de acción iniciales a contemplar para promover la cooperación entre las bibliotecas del país. En procura de los fines propuestos, las actividades del II Encuentro realizadas en el 25 y 27 de noviembre de 2009, contemplaron en primera instancia, la realización de reuniones plenarias durante las cuales se presentaron las ponencias recibidas y en segunda instancia, la constitución de Comisiones de Trabajo sobre Normas de catalogación, Vocabularios controlados, Control de autoridades y Sistemas informáticos, así como la convocatoria a las bibliotecas públicas provinciales de distintas regiones del país para abordar estas temáticas con las autoridades de la Biblioteca Nacional. Finalmente en el cierre del encuentro se formalizó la puesta en común de los lineamientos y conclusiones a los que había arribado los participantes de cada una de las Comisiones.”⁹

Es decir que queda claro, explícitamente a partir del II Encuentro Nacional, que se impulsa el tratamiento de algunos temas en particular por considerárselos importantes para la actividad profesional.

Habiendo aclarado este punto, debemos considerar por otra parte que esto no implica que no existan intereses espontáneos por parte de los ponentes. Preparar una ponencia implica un esfuerzo por parte del expositor que sin dudas debe estar justificado por sus intereses personales intelectuales, académicos, o cuanto menos por el deseo de dejar testimonio de algún aspecto de su labor cotidiana.

⁹ (Encuentro Nacional de Catalogadores, compilado por Barber, con la colaboración de Pisano, & Biblioteca Nacional de la República Argentina, 2011), Tomo II, p. 181.

A. Determinación de las temáticas preferentes

Decidimos comenzar determinando cuáles fueron las 10 temáticas preferentemente elegidas por los ponentes en cada uno de estos cuatro encuentros. A tal efecto, se relevaron las ponencias y se determinaron los temas principales tratados en ellas. Por una cuestión de objetividad se hubiera preferido utilizar palabras claves brindadas por los mismos autores de las investigaciones. Lamentablemente las mismas no se encontraron disponibles en la mayoría de los casos, ni en las versiones impresas ni en las versiones electrónicas disponibles. A efectos comparativos y de acuerdo al porcentaje correspondiente, agruparemos la interpretación de los resultados en cuatro niveles de interés por parte de los ponentes: nulo (0%), bajo (1-9%), medio (10-18%) y alto (19-27%).

1. III Encuentro Internacional de Catalogadores: Tendencias Actuales de la Información: 28, 29 y 30 de noviembre de 2007¹⁰

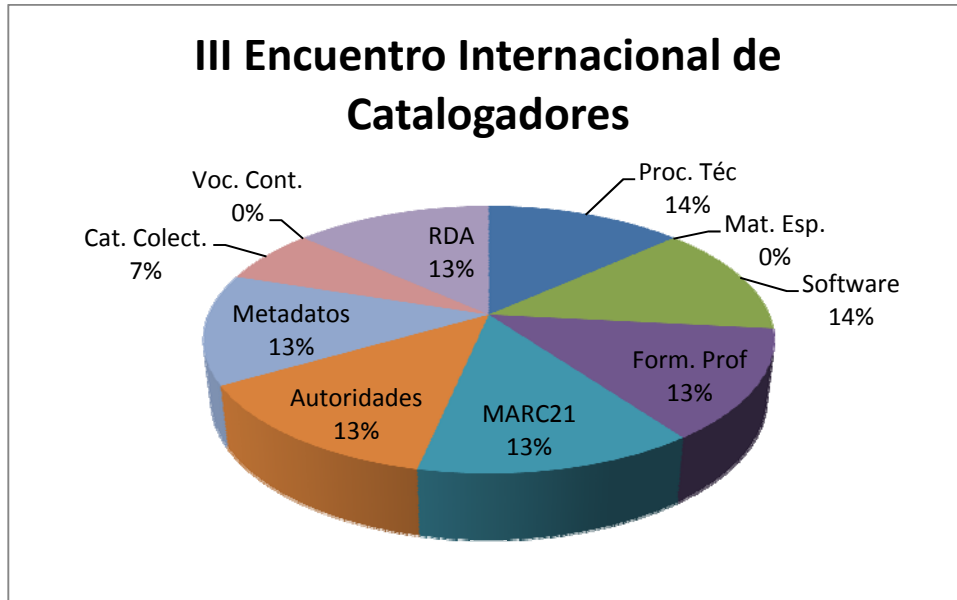
Luego de relevadas las ponencias correspondientes a este encuentro, hemos encontrado que las temáticas más tratadas se corresponden con las frecuencias detalladas en la tabla y los porcentajes que figuran en el gráfico que presentamos a continuación:

Tabla II-1. Frecuencia de las temáticas tratadas (Tercer Enc. Int.)

III Encuentro Internacional de Catalogadores	
Temas	Frecuencia
Procesos Técnicos	2
Materiales especiales	0
Software	2
Formación profesional	2
MARC21	2
Autoridades	2
Metadatos	2
Catalogación colectiva	1
Vocabularios controlados	0
RDA	2

¹⁰ Versiones *online* de las ponencias disponibles en <http://www.bn.gov.ar/iii-encuentro-de-catalogadores> (acceso 16/06/2012)

Figura 2-1. Porcentaje de las temáticas tratadas (Tercer Enc. Int.)



Podemos agrupar el nivel de interés de los ponentes según la temática elegida del siguiente modo:

- Interés nulo (2): vocabularios controlados; materiales especiales.
- Interés bajo (1): catálogos colectivos.
- Interés medio (7): procesos técnicos; *software*; formación profesional; *MARC21*; metadatos; autoridades, *RDA*.
- Interés alto (0): ninguno.

2. I Encuentro Nacional de Catalogadores: Experiencias en la Organización y Tratamiento de la Información en las Bibliotecas Argentinas: 26, 27 y 28 de noviembre de 2008¹¹

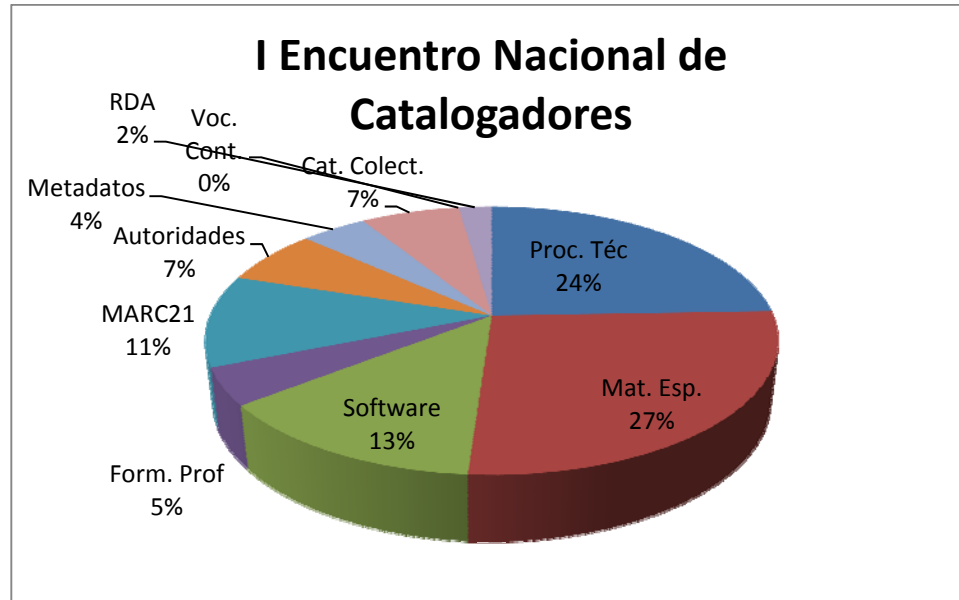
Luego de relevadas las ponencias correspondientes a este encuentro, hemos encontrado que las temáticas más tratadas se corresponden con las frecuencias detalladas en la tabla y los porcentajes que figuran en el gráfico que presentamos a continuación:

Tabla II-2. Frecuencia de las temáticas tratadas (Primer Enc. Nac.)

I Encuentro Nacional de Catalogadores	
Temas	Frecuencia
Procesos Técnicos	11
Materiales especiales	12
Software	6
Formación profesional	2
MARC21	5
Autoridades	3
Metadatos	2
Catalogación colectiva	3
Vocabularios controlados	0
RDA	1

¹¹ Versiones *online* de las ponencias disponibles en <http://www.bn.gov.ar/i-encuentro-nacional-de-catalogadores> (acceso 16/06/2012)

Figura 2-2. Porcentaje de las temáticas tratadas (Primer Enc. Nac.)



Podemos agrupar el nivel de interés de los ponentes según la temática elegida del siguiente modo:

- Interés nulo (1): vocabularios controlados.
- Interés bajo (5): catálogos colectivos; autoridades; formación profesional; metadatos, *RDA*.
- Interés medio (2): software; *MARC21*.
- Interés alto (2): materiales especiales; procesos técnicos.

3. II Encuentro Nacional de Catalogadores: La Cooperación y las Normas para la Organización y Tratamiento de la Información en las Bibliotecas Argentinas: 25, 26 y 27 de noviembre de 2009¹²

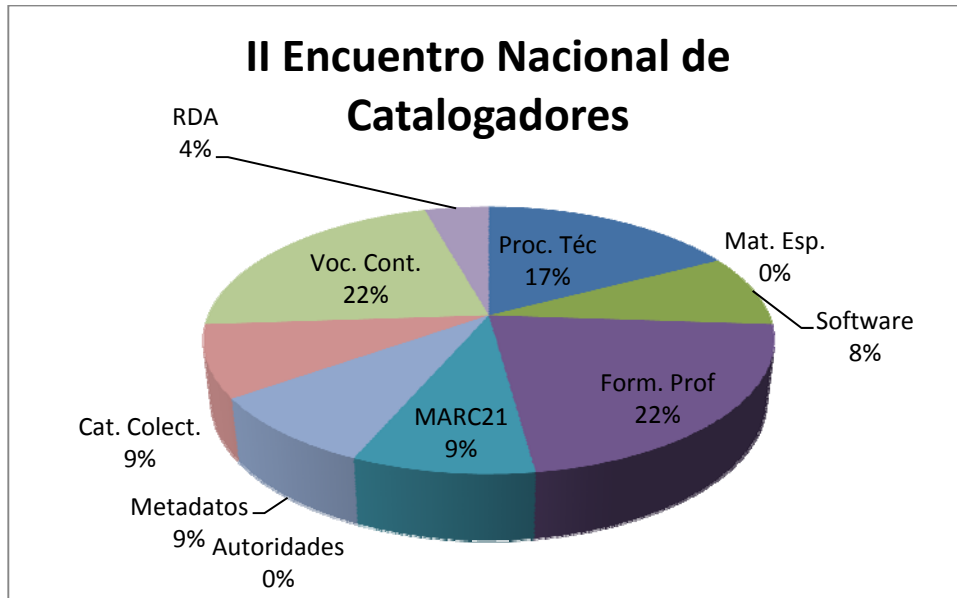
Luego de relevadas las ponencias correspondientes a este encuentro, hemos encontrado que las temáticas más tratadas se corresponden con las frecuencias detalladas en la tabla y los porcentajes que figuran en el gráfico que presentamos a continuación:

Tabla II-3. Frecuencia de las temáticas tratadas (Segundo Enc. Nac.)

II Encuentro Nacional de Catalogadores	
Temas	Frecuencia
Procesos Técnicos	4
Materiales especiales	0
Software	2
Formación profesional	5
MARC21	2
Autoridades	0
Metadatos	2
Catalogación colectiva	2
Vocabularios controlados	5
RDA	1

¹² Versiones *online* de las ponencias disponibles en <http://www.bn.gov.ar/biblioteca/pagina.php?id=54> (acceso 16/06/2012)

Figura 2-3. Porcentaje de las temáticas tratadas (Segundo Enc. Nac.)



Podemos agrupar el nivel de interés de los ponentes según la temática elegida del siguiente modo:

- Interés nulo (2): materiales especiales; autoridades.
- Interés bajo (5): catálogos colectivos; metadatos; *MARC21*; *software*, *RDA*.
- Interés medio (1): procesos técnicos.
- Interés alto (2): vocabularios controlados; formación profesional.

**4. VII Encuentro Internacional y III Nacional de Catalogadores:
Estándares y Procedimientos para la Organización de la
Información: 23, 24 y 25 de Noviembre de 2011¹³**

Luego de relevadas las ponencias correspondientes a este encuentro, hemos encontrado que las temáticas más tratadas se corresponden con las frecuencias detalladas en la tabla y los porcentajes que figuran en el gráfico que presentamos a continuación:

Tabla II-4. Frecuencia de las temáticas tratadas (Séptimo Enc. Int.)

VII Encuentro Internacional de Catalogadores	
Temas	Frecuencia
Procesos Técnicos	6
Materiales especiales	1
Software	2
Formación profesional	3
MARC21	0
Autoridades	4
Metadatos	2
Catalogación colectiva	2
Vocabularios controlados	3
RDA	1

¹³ Versiones *online* de las ponencias disponibles en <http://www.bn.gov.ar/vii-encuentro-de-catalogadores> (acceso 16/06/2012)

Figura 2-4. Porcentaje de las temáticas tratadas (Séptimo Enc. Int.)

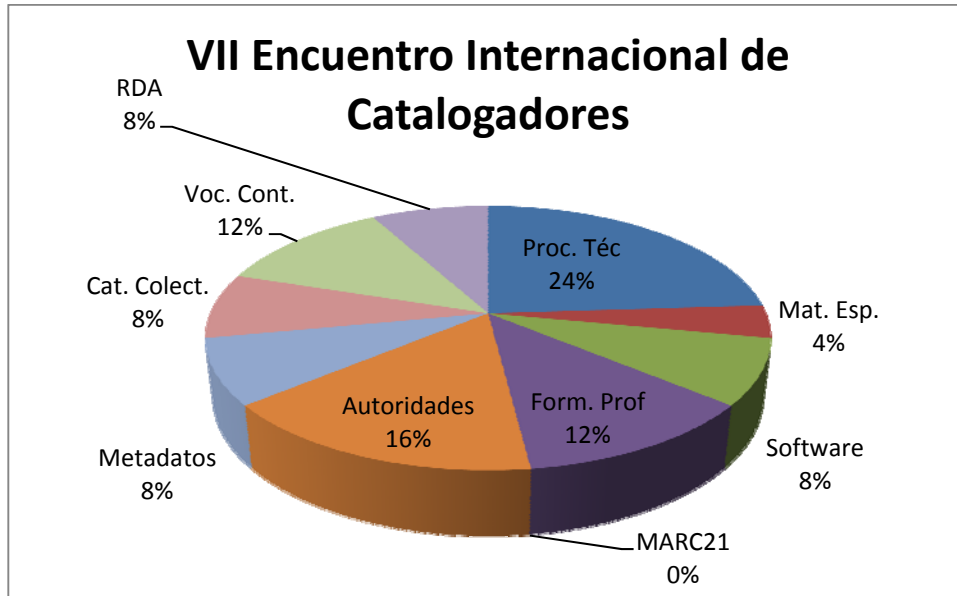


Figura II-1

Podemos agrupar el nivel de interés de los ponentes según la temática elegida del siguiente modo:

- Interés nulo (1): *MARC21*.
- Interés bajo (5): catálogos colectivos; *RDA*; metadatos; *software*; materiales especiales.
- Interés medio (3): autoridades; vocabularios controlados; formación profesional.
- Interés alto (1): procesos técnicos.

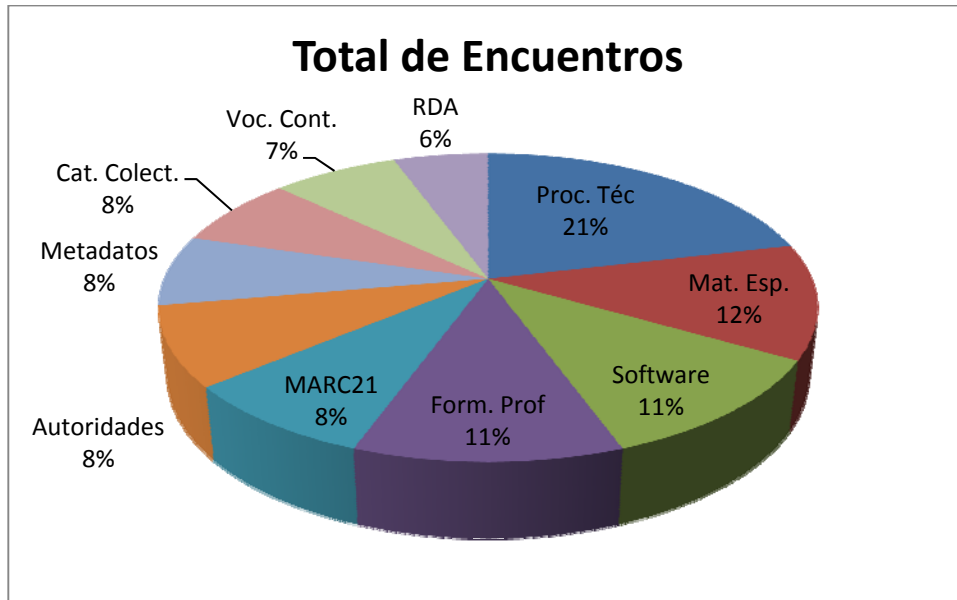
5. Total de Encuentros

Luego de relevadas las ponencias correspondientes a todos los encuentros en su conjunto, hemos encontrado que las temáticas más tratadas se corresponden con las frecuencias detalladas en la tabla y los porcentajes que figuran en el gráfico que presentamos a continuación:

Tabla II-5. Frecuencia de las temáticas tratadas (total de encuentros)

Total de Encuentros	
Temas	Frecuencia
Procesos Técnicos	23
Materiales especiales	13
Software	12
Formación profesional	12
MARC21	9
Autoridades	9
Metadatos	8
Catalogación colectiva	8
Vocabularios controlados	8
RDA	4

Figura 2-5. Porcentaje de las temáticas tratadas (total de encuentros)



Podemos agrupar el nivel de interés de los ponentes según la temática elegida del siguiente modo:

- Interés nulo (0): ninguno.
- Interés bajo (6): autoridades; metadatos; catálogos colectivos; *MARC21*; vocabularios controlados; *RDA*.
- Interés medio (3): materiales especiales; *software*; formación profesional.
- Interés alto (1): procesos técnicos.

6. Interpretación conjunta de los resultados

En primer término, debemos destacar la permanencia de un alto nivel de interés, a lo largo de los cuatro encuentros estudiados, de la temática que hemos denominado “Características de los procesos técnicos llevados a cabo en cada institución; implementación de sistemas integrados de gestión bibliotecaria”. Creemos que es muy fuerte el interés de los ponentes por compartir los resultados de su experiencia laboral cotidiana en el marco de una institución específica. Por una parte, constituye una manera de destacar los logros de su grupo de trabajo, el haber alcanzado determinados objetivos. Por otro lado, resulta valioso para el resto de los asistentes poder informarse de resultados y experiencias reales, posibles ser replicados en sus respectivas unidades de información.

Las temáticas que se presentan como de interés medio son: materiales especiales, *software* y formación profesional. Las ponencias por parte de catalogadores de materiales especiales, aunque de interés limitado para el conjunto de la profesión, son precisamente valiosas por su rareza. En el caso del *software*, se trata de un aspecto intrínseco del proceso de automatización de las últimas décadas al que nos hemos referido anteriormente. El interés por las experiencias de formación profesional puede ser visto desde diversos ángulos: desde las necesidades del mercado laboral, desde el interés pedagógico hacia los alumnos o desde el propio interés de capacitación personal.

Tal vez no debería sorprendernos que las temáticas de interés bajo (control de autoridades, metadatos, catálogos colectivos, *MARC21*, vocabularios controlados, *RDA*) tengan un gran componente teórico, suprainstitucional o constituyan iniciativas de vanguardia.

B. Análisis particular del tratamiento de cada temática

1. Características de los procesos técnicos

Como reflexionamos anteriormente, es esperable que en un encuentro de profesionales de un área determinada una gran cantidad de los ponentes opte preferentemente no por reflejar temas teóricos, sino problemáticas relacionadas con su actividad cotidiana y, aún en mayor medida, desarrollos específicos llevados a cabo en sus respectivas unidades de información. Esto resulta en exposiciones de gran valor, por tratarse de experiencias únicas que pueden orientar a otros profesionales a intentar emularlas, o a adoptar en sus propias unidades métodos y recursos previamente probados en forma exitosa por otras instituciones.

Una temática que es posible observar en forma repetida es la implementación de sistemas integrados de gestión bibliotecaria. Un ejemplo es la implementación en el SIBUCA del software UNICORN (Lago & Roldán, 2008); cerca de completar el proceso, se lo consideró una experiencia provechosa, bien recibida por el personal, la cual generó proyectos conexos, favoreció a los usuarios y comenzó a alinear a la Gestión Bibliotecaria con los estándares de calidad ISO 9001. Otros casos son los de la organización de un sistema integrado de gestión de bibliotecas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires con la intención de alcanzar los requerimientos básicos para la

concreción de un catálogo en línea (Mostaccio, Engler, Mancini, & Sik, 2009); una propuesta de organización más modesta que la anterior por parte del Sistema de Gestión de Bibliotecas de la Universidad Nacional del Litoral (Pérez Risso & Sattler, 2009) y finalmente el desarrollo del Sistema Integrado de Documentación de la UNCuyo (Testa, 2009), debido a que sus catálogos bibliográficos estaban estructurados en un formato local y debieron ser convertidos a formato *MARC21*.

La calidad de la práctica cotidiana de los procesos técnicos también fue contemplada, como en el caso de la Biblioteca Max von Buch de la Universidad de San Andrés (Miguez, 2008). Se formuló una propuesta de evaluación basada en indicadores de rendimiento el cual permite contar con un instrumento útil para la toma de decisiones, que se espera darán cuenta de tiempos y costos.

En el caso de la elaboración de políticas en el área de procesos técnicos la Biblioteca Nacional de la República Argentina (Arcella, Bizzotto, & Zeballos, 2009), se describe cómo se conformaron los encuentros de trabajo y la dinámica grupal que adquirieron en el caso de la comisión dedicada a elaborar un documento que sirviera de referencia para la toma de decisiones en el área.

La ponencia acerca de la organización del fondo bibliográfico de la Biblioteca Di Tella (Cáncer & Plaza, 2009) trata una experiencia de reclasificación y recatalogación, debido a que al estar integrado el mismo por material proveniente de diversas unidades de información fue necesario unificar la información bibliográfica.

También se ha estudiado lo que se hace habitualmente para registrar la normativa en Argentina en tanto no existe un catálogo colectivo que registre la totalidad de la producción nacional de esa área (Wuhsagk, 2009).

En el caso de la estandarización de la biblioteca de la Facultad Regional Bahía Blanca de la Universidad Tecnológica Nacional (García Ventureira & Adad, 2009) se analiza que esta resultó necesaria debido a la heterogeneidad provocada por sucesivas gestiones que desarrollaron procesos técnicos utilizando criterios diferentes en cuanto a los sistemas de clasificación y criterios de descripción.

Otros aportes han sido un modo extracción de palabras clave de la tabla de contenido e índices analíticos mediante una técnica que obtiene un promedio de 26,4 palabras claves por libro en 2,1 minutos (Martínez Tamayo A. M., 2009); el análisis temático de la bibliografía histórica (Barcala de Moyano, 2009) mediante el aporte de parámetros que permiten describir ajustadamente al documento mediante identificadores particulares de tiempo y forma que representen su contenido (personas, temas, presidencias, años, etc.); la descripción de los procesos técnicos en la Biblioteca Nacional (Arcella, Bizzotto, & Zeballos, 2009) que consiste en un resumen de los primeros cien años de esta institución desde el punto de vista de la labor administrativa-bibliotecológica; la catalogación en cifras (Mangiaterra, Miranda, & Gimenez, 2011) según la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata obteniendo indicadores de acuerdo a la norma ISO 11620 durante el proyecto de información retrospectiva de su fondo

documental; la descripción bibliográfica razonada en vez de la utilización de modelos (Bazán & Diez, 2011) consistente en el análisis de las referencias bibliográficas incluidas en 40 tesinas de Licenciatura en Bibliotecología y Documentación de la Unviersidad Nacional de Mar del Plata; la historia y características de la Red de Bibliotecas de Buenos Aires (D'Onofrio & Porto, 2011); la Gestión por Procesos en procesamiento de materiales en bibliotecas univesitarias (Chatelain, Martini, & Martínez, 2011), presentando un modelo basado en una técnica gerencial utilizada en administración de empresas, etc.¹⁴

¹⁴ Podemos encontrar además iniciativas similares a las antes descritas en (Texidor & Mutti, 2011); (Izquierdo, 2012?); (Arcella & Bizzotto, 2012?); (Bazán, 2012?); (García Ventureyra & Rostán, 2012?); (Gómez Rodríguez, 2012?); (Grossman & Castro, 2012?).

2. Procesamiento de materiales y colecciones especiales

Un tema íntimamente ligado a la práctica cotidiana en muchas instituciones es el del procesamiento de materiales y colecciones especiales.

En el caso de las imágenes, se analizó la catalogación de reproducciones de obras de arte bidimensionales (Malvestiti, 2009); en este caso, desde una perspectiva integral que comprende la historia de este soporte, características particulares en relación al usuario, en qué consiste la descripción, las problemáticas asociadas a la misma, etc. También el caso de las Fototeca de la Biblioteca Nacional (Funes, 2009), en el que se reflexiona acerca de los motivos que llevaron a la elección de herramientas para la digitalización y visualización del material fotográfico de esta institución. En lo que respecta al Banco de Imágenes de la Biblioteca Nacional de Maestros (González del Valle, Murillo Madrigal, & Perrone, 2009) se trata la recuperación de imágenes significativas de libros anteriores a 1930

En lo cuanto a los sonidos, la cobertura en las ponencias ha sido bastante abarcativa y diversa. Se presenta el caso de la descripción de las grabaciones sonoras tomando cuatro casos reales como ejemplo, con diferencias de formatos y reproducción, enumerando las reglas de catalogación aplicables y proponiendo cambios futuros (Giordanino & Spina, 2009). También se trató el problema de identificación de las fuentes en los materiales sonoros no musicales, principalmente programas de radio (Luirette, 2009); también en este caso se

utilizaron ejemplos reales y se dieron consejos al respecto basados en la experiencia personal del ponente. En lo que respecta a discos, cintas, rollos y grabaciones sonoras de películas (Rizzo, 2009), luego del repaso pertinente del apartado correspondiente de las AACR2 se comparte la experiencia en relación a las políticas de catalogación de la Biblioteca de Música de la Universidad Católica Argentina. En relación a los materiales relacionados, se expuso acerca de las particularidades de la catalogación y clasificación de música impresa (Cápula, 2009) y también de las partituras de la Biblioteca Nacional –en ese momento llevaban catalogadas 177.000 partituras sueltas- (Escalada, 2009). Asimismo se expuso acerca de la catalogación de música en MARC (Kraemer, Lacorazza, & Donozo, 2009).

También se abordó en dos ocasiones el tema de la catalogación material cartográfico, para mapas terrestres impresos (Gorostiaga & Mateo-Ré, 2009) y también contemplando su diversidad en forma de planos, atlas, globos, secciones, modelos en relieve, imágenes a control remoto, etc. (Hazrum, 2009).

En cuanto a la catalogación de colecciones especiales, se trató la descripción bibliográfica de “La colección Jesuítica” de Biblioteca Mayor (Siglos XVI-XVIII) de la Universidad Nacional de Córdoba en base a estándares internacionales (Maldonado & Giorgetti, 2009) y de “Teatro Americano” de la Biblioteca Nacional de Argentina (Grossman & Castro, 2009), en la que se detalla cómo se desarrolló un proceso que implicó comprender el contexto sociocultural

del material, las causas del deterioro, la elaboración de fichas técnicas para cada una de las piezas teatrales, etc.

3. **Softwares específicos para la realización de los procesos técnicos**

Los sistemas informáticos utilizados para la realización de los procesos técnicos son muchos y variados, difieren de institución a institución. En algunos casos se utiliza solamente uno (o se crea un sistema de gestión *ad hoc*); en otros se utilizan varios, en forma complementaria o sucesiva para diferentes etapas del trabajo.

En un estudio se compararon algunos de los programas que tienen mayor presencia en bibliotecas especializadas y universitarias en Argentina, como es el caso de Aguapey, Catalis, IsisMarc y Pέργamo (Angelozzi & Martín, 2009). Se compararon los mismos teniendo en cuentas sus características, notas, mensajes, documentación, recursos para la importación y exportación, búsquedas, posibilidades de impresión, etc.

Se estudia también el caso de OPUS para el Centro Nacional Argentino de ISSN (Manzanos & Flores, 2009), se trata de un sistema basado en FRBR que potencia la generación automática de títulos (evitando el retipeo de los datos que podría generar inconsistencias) y conserva también la integridad de la relación entre un responsable y sus documentos; el de Catalis (Brown de Cohen, 2009) un *software open source* liberado bajo licencia MIT (Lopez & Osuna, 2009) utilizado en la migración de registros CDS/Isis desde formato BIBUN a MARC21 en la Universidad Nacional de Entre Ríos y en la Universidad Autónoma de Entre Ríos –también estudiado (Boeris, 2011) como herramienta didáctica en la enseñanza

de los procesos técnicos-; la experiencia de CAI *Computer-Assisted Indexing* (Bavio, Chávez Flores, Puglia, & Velazco Aldao, 2009) por parte de la Comisión Nacional de Energía Atómica para su envío al *International Nuclear Information System*, considerada un recurso que contribuye a la calidad de la indización en complementación con la intervención de profesionales expertos en cada área.

Otros software analizados han sido Aguapey y KOHA (Mogdans, Zuzaniuk, & Sánchez Cassol, 2011) y LUCIS (Testa & Ceriotto, 2012?).

4. Experiencias de formación profesional

No escapa a la temática de los encuentros la reflexión acerca de la enseñanza de los procesos técnicos. Esto puede referirse tanto a las experiencias en instituciones específicas como al señalamiento de necesidades del mercado laboral o la transmisión de habilidades en relación a *softwares* particulares.

En el caso de la enseñanza procesos técnicos en la Universidad Nacional de La Plata a partir de la renovación de los planes de estudios en el año 2004 (Ristuccia & Martínez Tamayo, 2008) el enfoque elegido fue el curricular y el organizativo. Se tomaron las materias relacionadas con el área y se analizaron sus objetivos, metodologías, organización de las cátedras, actividades de los alumnos, la incorporación de adscriptos y ayudantes alumnos, extensión, métodos de evaluación, bibliografía. La visión fue algo crítica de la falta de actualización del conjunto en relación a temas como FRAD, FRSAR, RDA y otros.

A partir de la organización de encuentros de directores y docentes de las escuelas de Bibliotecología y de Ciencias de la Información en el área del MERCOSUR surge un artículo (Barber & Pisano, 2008) que intenta establecer directrices para la compatibilización curricular en la región.

En una época de cambios tan significativos de reglas, normas de descripción y modelos teóricos de catalogación, el papel de la enseñanza durante esta transición es crucial, por ejemplo en el caso del pasaje de las ISBD y AACR2 a

FRBR/FRAD/RDA (Bazán, 2009); en esta ponencia se proponen contenidos y metodología de enseñanza al respecto.

Con relación a la formación universitaria de competencias laborales y la necesidad del mercado de trabajo en relación a los procesos técnicos (Stubbs & Ristuccia, 2009) se ha analizado cómo los programas de las asignaturas relacionadas con esa área en la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad Nacional de la Plata responden a esa demanda.

Otras ponencias han reflexionado acerca de la enseñanza de procesos técnicos, su importancia y el impacto de la nuevas tecnologías (Silva & Castro, 2011); han dado ejemplos concretos (Kraemer & Lacorazza, 2011) como el caso de los Institutos Superiores de Formación Docente y Técnica de la Provincia de Buenos Aires; la actividad de extensión de la Escuela de Bibliotecología de la Universidad Nacional de Córdoba en 2007 consistente en la organización del material bibliográfico existente en Biblioteca y Hemeroteca Científica y Popular Hospital Neuropsiquiátrico Provincial –Casa del Joven- IPAD (Mateo-Ré, Gorostiaga, Lencinas, & Paltanavicius, 2011), etc.¹⁵

¹⁵ Pueden encontrarse otras experiencias similares en (Bertolini, Durrieu, Hermida, Porto, & Svriz, 2011) (Kraemer É. O., 2012?); (Porto, Saura, Durrieu, & Escobar, 2012?); (Fernigrini N. E., 2012?)

5. Adopción y utilización del formato MARC21

Se sostiene que el *MARC* prevalecerá en el futuro como estándar para el intercambio de recursos bibliográficos (Chahbenderian, 2008) gracias a su adaptación a los cuatro niveles exigidos para la descripción de un recurso en FRBR (obra, expresión, manifestación e ítem) y a la posibilidad de incorporar metadatos en coexistencia con otros formatos (*Dublin Core*, *Onix*, etc.) en el marco del entorno *XML*.

Partiendo de la descripción de una extrema precariedad en el área de las bibliotecas escolares a principios de este siglo –la cual se evidenciaba en ausencia de normalización, falta de aplicación de estándares, carencia de software gratuito-, el *MARC* comienza a asumir un papel destacado (Murillo Madrigal, 2008), en utilización conjunta con el *ISBD*, *AACR2* y el software *Aguapey*, en el marco del Programa *BERA*, iniciativa de la Biblioteca Nacional de Maestros.

Otros temas tratados han sido migración al *MARC21* por parte de la Biblioteca Leo Falicov del Centro Atómico Bariloche e Instituto Balseiro (Brown de Cohen, 2009); las funcionalidades para la creación de registros por parte de los *softwares* más utilizados en la Argentina (Angelozzi & Martín, 2009); la creación de un manual de procedimientos para la descripción de música en *MARC21* (Kraemer, Lacorazza, & Donozo, 2009) en el Centro de Documentación e Investigación Musical de Buenos Aires; el formato *MARC* para información a la

comunidad (Lencinas & Claramonte, 2011) para la creación de directorios en el Centro de Producción Audiovisual del Departamento de Cine y Televisión de la Universidad Nacional de Córdoba; la migración desde formato Libri de la Universidad Nacional de San Juan a MARC21 (Maroto, Olgúin, Coria, & Rodríguez, 2011) mediante la creación de una tabla de conversión, etc.

6. Establecimiento y gestión de catálogos para control de autoridades

El tema de los catálogos para control de autoridades ha sido tratado desde diversos ángulos, que comprenden el software utilizado, la experiencia cooperativa, la práctica cotidiana en bibliotecas específicas, etc.

En el caso del *software* y para la Biblioteca del Congreso de la Nación (Alexandro, 2008), se analizó el uso del sistema de gestión de bases de datos relacionales Oracle. Se llegó a la conclusión de que el mismo debe continuar su desarrollo y ser actualizado en relación a los requerimientos internacionales, proponiéndose como directriz para llevar a cabo este proceso el *UNIMARC Manual authorities format*¹⁶.

El tema de las autoridades ha sido visto también desde la experiencia cooperativa, en el caso de UNIRED con los listados de encabezamientos institucionales general y de Argentina para los años 1995, 1996 y 1999 (Texidor & Mutti, 2008). Se destaca la importancia de la cooperación en los proyectos de normalización; la urgencia para implementar el control de autoridades argentino y la necesidad de actualizar y difundir los listados que se crearon debido al impacto positivo que generaron.

Otros temas tratados han sido el control de puntos de acceso de nombres en el Sistema Integrado de Documentación de la UNCuyo (Ceriotta, 2009) el cual implicó tener que capacitar al personal, reformatear el catálogo existente a

¹⁶ UNIMARC manual: authorities format (2nd revised and enlarge ed.). (2001). München : K. G. Saur.

MARC21, crear nuevos registros, etc.; la reflexión acerca de la inexistencia de una política de control de autoridades de nombres personales y entidades corporativas en Universidad Nacional de Mar del Plata y sus consecuencias (Fernigrini N. E., 2009); el control de sinónimos (Seewald, 2009) debido a que en el campo de descriptores de la base de datos de la Biblioteca de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la UNM existen errores por la coexistencia de varios términos para cada temática, lo que dificulta la recuperación de información por parte de los usuarios, etc.¹⁷

¹⁷ Otras ponencias que han tratado temas similares son (Miranda, García, Villafañe, Oria, Jaroszczuk, & Damus, 2012?); (Chahbenderian, 2012?); (Boeris, 2012?); (Kraemer & Lacorazza, 2012?).

7. Adición de metadatos a los registros bibliográficos

Se ha reflexionado acerca de relaciones y tensiones entre la adición de metadatos y los marcos normativos catalográficos (Ferreyra, 2008), hipotetizando que podrían establecerse diferentes regímenes de articulación entre los marcos normativos catalográficos y el marco general de los metadatos, a través de la presentación de diversos escenarios que abarcan desde la coexistencia de ambos hasta una crisis terminal de las practicas tradicionales, considerando incluso una posible complementariedad entre ambos.

También se han analizado las características que asumen los metadatos en la descripción de recursos electrónicos accesibles en-línea (Angelozzi & Martín, 2008). A tal efecto, se comparan los diferentes esquemas (*MARC21/MARCXML*, *Dublin Core*, *MODS*, *TEI*) llegando a la conclusión de que en el futuro posiblemente van a seguir coexistiendo por lo cual resulta esencial posibilitar la interoperatividad.

En relación al uso de metadatos para la recuperación de objetos digitales a través de la creación de un esquema específico, este es el caso del portal electrónico de tesis de la Universidad de Buenos Aires (Balbi, 2009). A partir del surgimiento de la *World Wide Web* fue posible que algunas instituciones pusieran en disponibilidad sus tesis en formato electrónico mediante portales diseñados a tal efecto. La Universidad de Buenos Aires se suma a esta tendencia y crea un esquema propio, que crea elementos específicos y toma otros de esquemas

existentes (*Dublin Core, NDLTD, Cyberthesis*) a los efectos de incorporar en el futuro como objetos digitales las tesis que se vayan produciendo, las digitales previas al surgimiento de este portal e incluso las tesis históricas, originariamente en formato papel.

Respecto a los objetos digitales, se ha relatado una experiencia de representación con el esquema de metadatos *Dublin Core* para la construcción de un repositorio de documentos en el marco de un proyecto de investigación de la Universidad Nacional de Misiones (García & Jaroszczuk, 2009).¹⁸

¹⁸ Pueden encontrarse otras ponencias que tratan temas similares: (Testa & Ceriotto, 2011); (García & Caballero, 2011) ; (Testa & Ceriotto, 2012?); (Aparicio & Gordillo, 2012?).

8. Iniciativas de colaboración inter-bibliotecaria

Una de las ventajas emergentes del surgimiento de la red de redes es la posibilidad de que las bibliotecas expandan sus fronteras más allá del espacio físico que las contiene. Esto se ha cristalizado particularmente en dos áreas íntimamente relacionadas: la conversión de sus catálogos tradicionales a *OPACs* y la posibilidad del intercambio de registro bibliográficos mediante esquemas como el *MARC21*. A su vez, esta nueva realidad inaugura un espacio de colaboración entre las diversas instituciones: la creación y administración de catálogos colectivos y el aprovechamiento del recurso de catalogación cooperativa.

Una de las iniciativas analizadas en el caso de los catálogos colectivos es la del SISBI de la Universidad de Buenos Aires (Elizalde, Fasano de Roig, & Ferrando, 2008), el cual gestiona tres catálogos colectivos: CCNUL, CCNUR y Catálogo Colectivo de Tesis de la Universidad de Buenos Aires. Esta iniciativa tiene ya una larga historia que comienza con los primeros intentos de automatización a principios de los 90, la recepción de obras en soporte electrónico en 1994, la implementación de acceso por Telnet en 1996 y finalmente la disponibilidad de interfaces web en 1998.

Otra iniciativa de gran importancia es la del Catálogo Nacional Unificado de libros antiguos existentes en Argentina de la Biblioteca Nacional de la República Argentina (Fernández Rojo, 2009); en esta ponencia se detalla la implementación

de este proyecto de la Biblioteca Nacional de la República Argentina enmarcado en el Programa Nacional de Bibliografía Colonial.

Algunas otras temáticas tratadas fueron: la del Acuerdo de Bibliotecas Universitarias de Córdoba (Angelozzi & Martín, 2009) quiénes realizan catalogación cooperativa de tesis y trabajos finales, detallándose las características técnicas del catálogo y también la evolución del proyecto en general; la del personal de las bibliotecas de la U. N .Córdoba (Arévalo & Maldonado, 2009) quiénes formaron el Grupo Unforbi (Unificación de formatos de las bases de datos de las bibliotecas de la UNC) adoptando el formato *MARC21*; el de las bibliotecas de la UBA (Elizalde & Fasano de Roig, 2009) que destacan la cooperación como valor para la profesión bibliotecaria, inclusive incluida en algunos códigos de ética de Asociaciones bibliotecarias; como ejemplo se presentan las prácticas de cooperación del SISB-UBA; el de las redes interinstitucionales (Angelozzi & Martín, 2011) que consistió en la presentación teórica de modelos de catálogos colectivos y sus características; el de la Universidad de San Andrés (Chahbenderian & Miguez, 2011) en la Biblioteca Max von Buch respecto a la catalogación cooperativa de registros bibliográficos y de autoridades con OCLC y NACO, etc.¹⁹

¹⁹ Otras ponencias similares son (Carril & Dodero, 2012?); (Mostaccio, Etcheverry, Spano, & Corda, 2012?).

9. Elaboración y mantenimiento de vocabularios controlados

En relación al tema de la elaboración y mantenimiento de vocabularios controlados, las ponencias han sido muy variadas: la referida a los Repositorios OAI (Ferreyra, 2011) que enfatiza la necesidad de la armonización de vocabularios y transmite la experiencia del sitio *web* Paperlandia; la de indización social (Navoni & González, 2011) que parte del concepto de “folksonomías”, el proceso de *tagging* que da como resultado una “nube de etiquetas”, en relación a cómo combinarlas con los vocabularios controlados; el de la norma argentina construcción tesauros (Martínez Tamayo & Mendes, 2011) que realiza una comparación de nuestra norma IRAM (32057:1983) con las últimas ediciones de la norma internacional, la española, la estadounidense y británica, para finalmente sugerir su revisión; la de la experiencia del vocabulario controlado de la Red Vitruvio (Ferrari, Deveze, García, & Stramschak, 2011) en relación al control de lenguaje y la recuperación de información en bibliotecas de arquitectura y diseño; el de los indicadores de calidad (Martínez, y otros, 2011) establecidos por el Bureau Marcel van Dijk, etc.²⁰

²⁰ Otras ponencias acerca de este tema son: ; (Perrone, Ayos, González, & Murillo Madrigal, 2012?); (Ferreyra, 2012?); (Lis Gamba, 2012?).

10. Implicancias de la adopción de las RDA

El 31 de Marzo de 2013 es el *Day One* para la implementación de las RDA en *The Library of Congress*, la primera gran institución que las adoptará²¹. Esta es una realidad lejana para las instituciones argentinas, en particular sin una traducción al español a la vista, pero de cualquier modo las discusiones y los estudios acerca de la conveniencia o no de su adopción comenzaron ya hace algunos años.

Se trata de un momento crucial en el desarrollo reciente de los estándares de catalogación: la transición desde las AACR2 al nuevo marco, cuya historia ya ha sido debidamente reseñada en los Encuentros (Salta, 2008). Los cambios en el mundo de la información se suceden de manera cada vez más acelerada, teniendo repercusiones directas para el mundo bibliotecario en relación a la búsqueda, recuperación y almacenamiento de los materiales. Todo esto considerando que debe guardarse compatibilidad con los registros ya generados a través de las normas anteriores, de las que se pretende retener mejores reglas. Las RDA focalizan como nunca antes en los recursos digitales, pretenden que la catalogación supere el ámbito de las bibliotecas para aumentar la interoperabilidad en relación a los esquemas metadatos y a la vez mejorar la

²¹ <http://librerossalalm.wordpress.com/2012/03/08/day-one-for-rda-implementation-announced/>

Consultado el 30 de Junio de 2012.

relación costo-eficacia impulsando la simplicidad y facilidad en los procesos. Ya desde 2005 sus contenidos se inspiran explícitamente en FRBR (y su modelo entidades-atributos-relaciones), FRAD e ISBD. Salta rescata una prospectiva de Huthwaite (2001: 11)²² que plantea tres escenarios posibles: “Más de lo mismo”, con cambios insuficientes; “Un universo híbrido”, el comienzo de una nueva edad dorada de la catalogación donde los bibliotecarios se convierten en guías a través un océano informativo; y finalmente “Caos postmoderno”, desaparición de bibliotecas y materiales tangibles en beneficio del acceso autónomo de los usuarios desde sus hogares. La adopción de las RDA y FRBR no sólo afecta a las monografías, sino también a los recursos continuos, pero cuatro años atrás aún se reflexionaba por las asignaturas pendientes de la revisión de 2002 de las AACR2 para el área (Pedro, 2008), en particular en relación al establecimiento de títulos uniformes para estas publicaciones.

Sin embargo, se destaca un mayor número de continuidades que de cambios entre las AACR2 y la RDA (Salta & Franco, 2009); se sostiene que comparando ambas se verifica que la mayor parte de las reglas que constituyen las RDA se basan en las AACR2.²³

²² Huthwaite, A. (2001). *AACR2 and its place in the digital World; Near-term solutions and long-term direction*. Ponencia presentada en *Bicentennial Conference on Bibliographic Control for the new millennium*. Recuperado diciembre 2, 2004, de http://lcweb.loc.gov/catdir/bibcontro/huthwaite_paper.html

²³ Otras ponencias sobre este tema son: (Salta & Franco, 2011); (Barber, 2012?); (Salta, 2012?).

11. Otros temas

En adición a la decena de temáticas relevantes reseñadas precedentemente, procederemos a comentar brevemente algunos de los temas que han sido tratados en menor medida.

El modelo FRBR ha sido visto como un salto cuantitativo desde el marco teórico débil existente hacia otro que permita una teoría y una práctica con consistencia; su impacto fue estudiado en relación a la base de datos de ISSN del CAICYT-CONICET (programa OPUS). De cualquier modo se aclara que el comienzo de este proyecto es previo a la formulación de este modelo -y que por otra parte incorpora también propuestas de CRM y FRBR- (Manzanos, 2008).

El tema del tratamiento documental de los recursos electrónicos ha sido tratado en forma panorámica para el caso de las bibliotecas universitarias argentinas (Texidor, Alexandro, & Mutti, 2009) realizado en base a una encuesta dirigida a los profesionales implicados en el área. En la misma se presenta una perspectiva optimista en cuanto a la integración de los recursos electrónicos a las colecciones.

La estantería abierta ordenada por CDU de la Biblioteca Central de la UCA presenta problemas para que los usuarios encuentren los libros, debido al desorden en el estante, la falta de formación de usuarios o tejuelos demasiado pequeños; la mitad de la población encuestada declaró que le resultaba muy difícil, tratamiento “alfabético” de los números (Rucks, 2009).

Respecto a la calidad (Kolesas & Otero Estrada, 2009) se trató el Sistema de Aseguramiento de la Calidad de los registros de la Red Comenius de la Biblioteca del Docente de la Ciudad de Buenos Aires, la cual mediante un programa que verifica el cumplimiento de reglas formales de MARC y AACR2 y chequea los descriptores en base a dos tesauros de la UNESCO.

Otros temas tratados son los siguientes; recursos continuos respecto a los que se analizó el caso de la creación del primer catálogo colectivo de publicaciones periódicas del INTA en particular y del área agropecuaria en general (Pedro, 2008); archivística (Pagani, 2008) respecto a la articulación de normas *EAD*, *ISAD(G)* e *ISAAR(CPF)* en el marco del uso de nuevas tecnologías y también desde sus dimensiones éticas (Pagani, 2012?); *OPACs* (Barber, Pisano, Romagnoli, Parsiale, Pedro, & Gregui, 2008), un análisis de las interfaces de usuario de los *OPACs* en entorno web de las bibliotecas universitarias, especializadas públicas y nacionales de los países parte y asociados del Mercosur cuyo diagnóstico establece que los mismos tienen capacidades limitadas para la formulación de la búsqueda, y también para la visualización y el uso de los resultados; también la experiencia de Litero, un *OPAC MARC* del Instituto de Matemática de Bahía Blanca, rediseñado utilizando conceptos de *FRBR* (Gómez, 2011); la creación del *OPAC* de la Hemeroteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo utilizando *AACR2*, *MARC 21* y *GenesisWeb* (Soria & Zarandón, 2011); bibliotecas escolares (De Lorenzo, Guerra, Madrigal, & Perrone, 2011) presentan el estado de automatización y

catalogación que presentan mediante datos del Programa Nacional BERA por parte de la Biblioteca Nacional de Maestros; bibliotecas populares, se analizó la normalización del catálogo en el caso de las que se encuentran en la provincia de La Pampa (Fanjul & Prieto, 2009), etc.²⁴

²⁴ Otros temas analizados han sido los siguientes: Evaluación (Miguez, 2008); Objetos digitales (Balbi, 2009), (Testa & Ceriotto, 2011), (Mostaccio, 2011); Web 2.0 (Mancini, 2011); web semántica (Mostaccio, 2011); ISBD (Bertolini, 2012?); Clasificación (Martínez Tamayo, Valdez, Brava, & Kessler, 2012?).

III. ENCUESTA

A. Metodología

A los efectos de llevar adelante la presente investigación, decidimos confeccionar una encuesta, cuyo formulario se encuentra en el apéndice del presente trabajo.

Se optó por realizarla en el sitio <http://www.e-encuesta.com>²⁵ durante un mes, desde el 20/06/12 al 20/07/12. Se recogieron 291 respuestas; de las que en la versión básica (no arancelada) de la encuesta se pueden consultar 100. Se admitió una sola respuesta por computadora y se permitió que el encuestado retomara la encuesta tras haberla dejado a medias, siempre que él no la hubiera cerrado.

La difusión de la encuesta fue por los siguientes medios: se enviaron correos electrónicos individuales a todas las direcciones de los ponentes consignadas en las publicaciones y en el sitio web del encuentro; se solicitó participación en las listas de ABGRA y la de alumnos del LICAD; se contactó a todos aquellos colegas de área con los que hemos mantenido en algún momento vinculación profesional.

²⁵ El *link* que se solicitaba *clickear* en la comunicación para participar de la encuesta era el siguiente: [Encuesta dirigida a bibliotecarios que se desempeñan en forma total o parcial en el Área de Catalogación](#)

B. Resultados obtenidos

1 - Grado de dedicación en sus funciones profesionales a las tareas de catalogación:

Tabla III-1. Dedicación total o parcial de los encuestados

Dedicación	Respuestas	Porcentaje
Parcial	75	75%
Total	25	25%
Total	100	

2 - Con relación a sus tareas de catalogación, usted considera que está:

Tabla III-2. Consideración personal respecto a nivel de act. prof.

Actualización	Respuestas	Porcentaje
Actualizado	76	76%
Desactualizado	24	24%
Total	100	

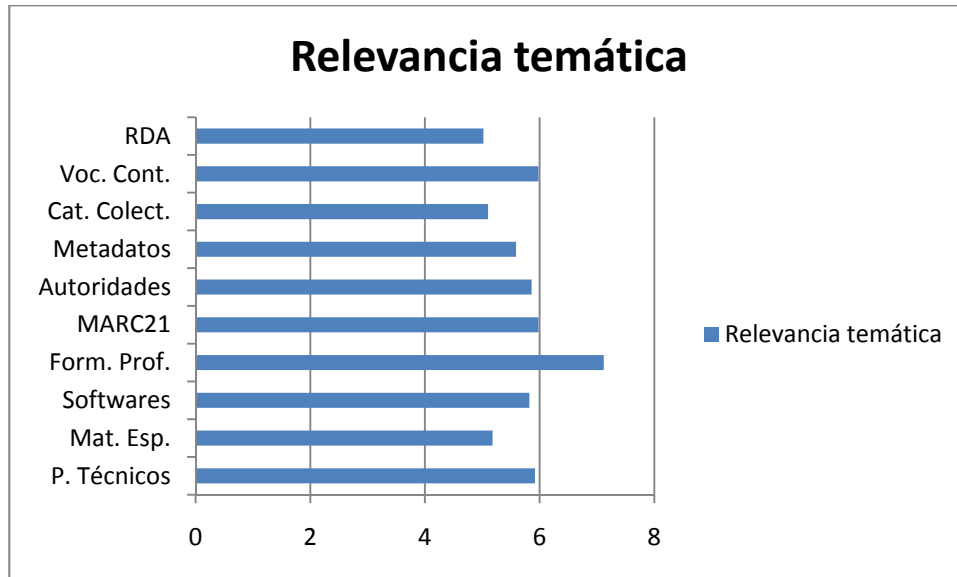
3 - Según su criterio personal, asigne un puntaje en relación a la relevancia para su actualización profesional de entre 1 (menor relevancia) y 10 (mayor relevancia) a los siguientes temas:

Tabla III-3 Relevancia de las temáticas para la act. prof.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	*
P. Técnicos	8,33% (3)	8,33% (3)	5,56% (2)	8,33% (3)	8,33% (3)	13,89% (5)	13,89% (5)	13,89% (5)	11,11% (4)	8,33% (3)	5,92
Mat. Esp.	6,82% (3)	9,09% (4)	15,91% (7)	9,09% (4)	15,91% (7)	9,09% (4)	15,91% (7)	4,55% (2)	9,09% (4)	4,55% (2)	5,18
Softwares	10,26% (4)	7,69% (3)	12,82% (5)	10,26% (4)	5,13% (2)	7,69% (3)	7,69% (3)	7,69% (3)	17,95% (7)	12,82% (5)	5,82
Form. Prof.	2,38% (1)	0% (0)	9,52% (4)	7,14% (3)	9,52% (4)	7,14% (3)	11,9% (5)	14,29% (6)	16,67% (7)	21,43% (9)	7,12
MARC21	11,11% (5)	6,67% (3)	8,89% (4)	6,67% (3)	8,89% (4)	6,67% (3)	11,11% (5)	13,33% (6)	15,56% (7)	11,11% (5)	5,98
Autoridades	7,14% (3)	11,9% (5)	7,14% (3)	9,52% (4)	9,52% (4)	9,52% (4)	7,14% (3)	14,29% (6)	11,9% (5)	11,9% (5)	5,86
Metadatos	11,36% (5)	11,36% (5)	9,09% (4)	9,09% (4)	9,09% (4)	6,82% (3)	6,82% (3)	11,36% (5)	13,64% (6)	11,36% (5)	5,59
Cat. Colect.	7,14% (3)	11,9% (5)	9,52% (4)	19,05% (8)	11,9% (5)	7,14% (3)	9,52% (4)	14,29% (6)	4,76% (2)	4,76% (2)	5,1
Voc. Cont.	10% (4)	5% (2)	5% (2)	7,5% (3)	10% (4)	17,5% (7)	10% (4)	17,5% (7)	7,5% (3)	10% (4)	5,98
RDA	20% (8)	12,5% (5)	5% (2)	5% (2)	12,5% (5)	10% (4)	10% (4)	5% (2)	10% (4)	10% (4)	5,02
	Total Respondentes										60
	Filtros aplicados										0

*Media aritmética

Figura 3-1. Relevancia de las temáticas para la act. prof.



4 – Asistencia: cantidad de Encuentros de Catalogadores a los que ha asistido (0-4):

Tabla III-4 Asistencia a Encuentros

# Encuent.	Total resp.	Porcentaje
1	5	23,81%
2	2	9,52%
3	7	33,33%
4	7	33,33%
Total	21	

5 - Opinión sobre los encuentros (responder sólo en caso de haber asistido):

Tabla III-5. Opinión sobre los Encuentros

Valoración	Total resp.	Porcentaje
Muy buena	10	47,62%
Buena	9	42,86%
Regular	2	9,52%
Mala	0	0%
Total	21	

6 - Opinión sobre la temática de las ponencias en relación a sus necesidades de actualización profesional (responder sólo en caso de haber asistido):

Tabla III-6. Opinión sobre las temáticas respecto a la act. prof.

Valoración	Total resp.	Porcentaje
Muy adec.	7	31,82%
Adecuadas	14	63,64%
Inadecuadas	1	4,55%
Total	22	

C. Síntesis de los resultados

De entre las 100 encuestas individuales consultadas, el 75% de los encuestados realiza además otras tareas; el 25% principalmente cataloga.

El 76% de los participantes considera que está actualizado respecto al área de catalogación; el 24% restante, no.

En cuanto a la relevancia de las temáticas de los congresos, el orden (de mayor a menor) según la media aritmética fue:

- Experiencias de **formación profesional**.
- Características de los **procesos técnicos** llevados a cabo en cada institución.
- Utilización del formato **MARC21**.
- Elaboración y mantenimiento de **vocabularios controlados**.
- Establecimiento y gestión de catálogos de **autoridades**.
- **Softwares** específicos para la realización de los procesos técnicos.
- Adición de **metadatos** a los registros bibliográficos.
- Procesamiento de **materiales especiales**.
- Iniciativas de **colaboración** inter-bibliotecaria
- Implicancias de la adopción de las **RDA**.

A continuación presentaremos una tabla que compara dos ordenamientos (de mayor a menor cantidad e interés): el que surge de la cantidad veces que fueron tratadas las temáticas preferentes en los encuentros con el orden de valoración para la actualización profesional que le dieron a los mismos los encuestados:

Tabla III-7. Temáticas preferentes en los enc. vs. valoración temática encuestados

Ponencias	Encuesta
P. Técnicos	Form. Prof.
Mat. Esp.	P. Técnicos
Softwares	MARC21
Form. Prof.	Voc. Cont.
MARC21	Autoridades
Autoridades	Softwares
Metadatos	Metadatos
Cat. Colec.	Mat. Esp.
Voc. Cont.	Cat. Colec.
RDA	RDA

Por otra parte, un 23.81% de los encuestados asistió a uno sólo de los congresos; un 9.52% asistieron a dos; 33.33% asistieron a tres y el 33.33% restante asistieron a los cuatro.

Un 47.62% de los participantes opinó que el nivel de los encuentros era muy bueno, un 42,86% que era bueno y un 9.52% que era regular. Ninguno de los que respondieron considero que tenían mal nivel.

IV. CONSIDERACIONES FINALES

“En todas las sociedades la producción de discursos está a la vez controlada, seleccionada y redistribuida por cierto número de procedimientos que tienen por función conjurar sus poderes y peligros, dominar el acontecimiento aleatorio y esquivar su pesada y temible materialidad”.
Michael Foucault²⁶

Quien realiza procesos técnicos en una unidad de información toma el material cultural y lo describe, lo analiza, lo clasifica. ¿Qué ocurre entonces cuando los catalogadores intentan describir la tarea que realizan cotidianamente, reflexionan acerca de ella y es posible agrupar estos pensamientos en una serie de ejes temáticos específicos?

Hacia 1893 André Gidé introdujo el concepto de *Mise en abyme*; literalmente, “puesta en abismo”, un recurso utilizado previamente en pintura y heráldica, consistente en colocar una narración dentro de otra. Esta narración imbrincada en otra (que la contiene a la manera de las muñecas rusas) puede replicar su marco, oponerse a él, brindar datos adicionales acerca del mismo, etc. Pero por sobre todas las cosas, pone a disposición del que observa algo que el autor quiere transmitir sobre su obra, un punto de vista, una guía de interpretación.

²⁶ Foucault, M. (1996). El orden del discurso. Madrid : *Las ediciones de la piqueta*, p. 14.

Creo que esta idea es útil para uno como observador al intentar comprender los encuentros de catalogadores en un doble sentido, a la vez profesional y contingente, literal y simbólico. Porque estos ámbitos de reunión periódica nos hablan de porqué los catalogadores hacemos lo que hacemos y de qué modo; pero también nos transmiten los temores asociados a encontrarnos frente a un verdadero abismo en lo que hace a la vorágine del cambio tecnológico, que en muchas ocasiones nos abruma.

En primera instancia, meditamos cuidadosamente la decisión metodológica de no analizar explícitamente los aportes a los encuentros por parte de los representantes extranjeros. Esto no quiere decir que nuestros puntos de vista no se hayan visto afectados por sus ponencias. Por ejemplo, no podemos olvidar la primera imagen que proyectó Françoise Leresche, representante de la Biblioteca Nacional de Francia, al comenzar su exposición durante el más reciente encuentro. Se trataba de una foto de una especie de silo o almacén subterráneo profundo, de origen varias veces centenario, frente a la cual exclamó –en francés– algo así como: “¿Ven este pozo? Los catalogadores estamos en el fondo”. Dicho esto por la representante de una de las bibliotecas más importantes del mundo y de una de las naciones con mayor tradición de catalogación, no pude evitar pensar qué queda entonces para nosotros, para una comunidad que se encuentra en la periferia del mundo, con muchísimos menos recursos y posibilidades que esta ponente.

Posiblemente no sea casual que se hayan organizado encuentros tan específicos para el área de procesos técnicos sólo en época tan reciente y que, una vez instituidos, se repitieran con frecuencia y con excelente asistencia de público y gran interés por parte del mismo. Cualquiera que haya intentado participar de ellos puede dar cuenta de que siendo el número de asistentes limitado, esta cantidad se alcanzó en todos los casos en relativamente poco tiempo y que los rezagados en la inscripción quedaron en muchos casos fuera de los eventos (podemos dar fe de esta situación). Al asistir efectivamente se verifica que el auditorio de la Biblioteca Nacional se presenta generalmente poblado y con escasas variaciones cuantitativas frente a cada una de las ponencias, y esto se sucede a lo largo de varios días.

Es decir que frente al “abismo” que hemos intentado describir en las páginas precedentes, los encuentros transmiten a priori la imagen de ser capaces de responder a las necesidades, intereses o cuanto menos a la inquietud de la comunidad argentina de catalogadores en relación a su presente y a su futuro. Intentar responder si lo logran es uno de los objetivos más significativos del presente trabajo. Para esto propusimos relevar las temáticas de las ponencias y consultar posteriormente a asistentes si las consideraban pertinentes para su actualización profesional e inclusive solicitar su opinión acerca del grado de satisfacción obtenido por la experiencia de los encuentros en general.

Es necesario aclarar que no fue en ningún momento nuestra intención analizar los Encuentros de Catalogadores desde el punto de vista organizativo ni

historiar su evolución. Nuestro interés ha sido el contenido de los encuentros y la respuesta de los asistentes en relación a lo que consideran son sus necesidades de actualización profesional.

Es por esto que en relación al marco teórico elegido, el objetivo buscado fue dejar claramente establecidos los conceptos cruciales que determinan nuestro tema de investigación. Nos centramos entonces en dos aspectos; al ser la problemática del cambio tecnológico una situación común a todas las áreas de la vida humana actual, quisimos especificar qué significa esto exactamente, en este momento, para para la comunidad bibliotecaria; asimismo, describir en qué medida y de qué modo puede relacionarse un encuentro entre colegas con el tema de la actualización profesional.

Hicimos entonces referencia a la irrupción de las tecnologías de la información en el campo bibliotecológico, aproximadamente hacia 1960 y de los recursos automatizados hacia 1980. Sabemos que con la irrupción de *Internet* y la *World Wide Web*, este proceso de automatización que ya supera el medio siglo tendió a acelerarse. Como vimos, esto repercutió significativamente en los requerimientos del mercado laboral, que reclamó a los bibliotecarios nuevos conocimientos, habilidades y actitudes.

En tal sentido analizamos la reformulación del perfil realizada por el Grupo de Trabajo de Perfiles Profesionales del Consejo de cooperación Bibliotecaria de España. Quisiéramos rescatar en particular uno de los requerimientos para el catalogador: “Tener capacidad y deseo para el aprendizaje continuo”. A partir de

allí, analizamos experiencias de actualización profesional por medio del aprendizaje continuo y a distancia en el ámbito latinoamericano. Debemos preguntarnos entonces cuál es exactamente la relación entre estos encuentros que analizamos y el aprendizaje continuo, mejor dicho, la vinculación entre éstos y la motivación de un profesional del área para actualizarse.

Quisiéramos traer a colación en este punto una reflexión de una de las personas que respondió y que no reflexionaba acerca de la estructura de la encuesta o problemas para responderla en el sitio *web*, sino acerca de aquello que se indagaba y que consideramos pertinente para el tema que estamos tratando.

A continuación se reproduce un fragmento del comentario, habiendo obtenido previamente la autorización correspondiente. En relación a un punto de la encuesta, nuestra colega dijo lo siguiente:

”Entiendo que es una alusión exclusiva a los [encuentros] que se vienen desarrollando anualmente en la BN; pero en este mundo tan globalizado con las ´nuevas´ tecnologías, los espacios de intercambio son múltiples, extraterritoriales y... en diferido, es decir, es posible acceder a conclusiones o ponencias, sin haber estado físicamente. Este es mi caso. No encontré opciones para contestar [...]”²⁷

Coincidimos plenamente; sin embargo, creemos también que encontrar motivación para mantenernos actualizados profesionalmente en medio de

²⁷ E-mail de Graciela CórscogGraciela_corsico@yahoo.com.ar fechado el 21-06-12.

nuestras obligaciones cotidianas resulta un tema muy complejo, y que encontrarnos personalmente con colegas, intercambiar opiniones y datos de manera formal e informal se constituye en una experiencia de enorme valor.

En relación al tema específico de los temas de las ponencias analizadas, si observamos las primeras temáticas tratadas, aquellas que han sido recorridas con mayor frecuencia, nos encontramos con aspectos muy concretos y vinculados a la práctica: la realización de los procesos técnicos en cada institución, cómo se procesan los materiales especiales, qué *softwares* conviene usar. Estos temas afectan a unidades de información de diversos tamaños y recursos.

A medida que analizamos las temáticas tratadas con menor frecuencia, nos encontramos con temas vinculados con un menor número de instituciones, de mayor envergadura, y finalmente con temas de mayor contenido teórico. No es casual que en último término haya quedado el tema de las *RDA*, que sin haberse implementado aún en *USA*, apenas pasado un período de testeo y cuando recién se ponen a disponibilidad los recursos para adoptarlas en idioma inglés, sin estimación de fecha para su publicación en castellano, se constituye un interés subordinado para la mayoría de los colegas, reservado a especulación y en el mejor de los casos con aplicación en el largo plazo.

Recordemos, antes de comenzar el análisis, que desde la organización de los encuentros se acepta que se alienta en particular el tratamiento de determinadas temáticas de punta (en el caso de los eventos internacionales) y que se realizan invitaciones a profesionales en tal sentido, pero que esto no

afecta nuestro análisis debido a que sólo hemos tenido en cuenta a los expositores nacionales. Por el contrario, sí afecta la composición temática resultante el hecho de que se impulse en los encuentros nacionales el análisis de temáticas consideradas como marginales o inexistentes en eventos similares anteriores y esto derive en invitaciones particulares a expertos nacionales. Pero a este hecho de algún modo lo compensa a amplitud en la recepción de ponencias a partir del segundo evento realizado, y la inexistencia de referato.

Es así que observamos en primer término que existe una gran correspondencia entre la cantidad de ponencias dedicadas al tema de las experiencias institucionales en relación a los procesos técnicos y la importancia asignada por los encuestados. Sólo se encuentra superada en su valoración por el tema de la formación profesional, que como hemos dicho, contiene diversos aspectos (tanto desde el lado de los ponentes como de los asistentes): pedagógico, de necesidad de mercado laboral, de actualización personal, etc.

En segundo término, el *MARC21* genera también gran interés entre los encuestados, en correspondencia con el gradual crecimiento en su adopción por parte de instituciones locales, del mismo modo que el interés por el tema de los vocabularios controlados. El tema de la catalogación de materiales especiales aparece relegado en el interés de los consultados, frente a la importancia cuantitativa que se le dio en los encuentros; ocurre que son temas muy específicos, que afectan a una pequeña parte del campo profesional (por lo que su tratamiento debe ser muy valorado por quienes efectivamente lo necesitan

para su labor cotidiana y es comprensible que los encuentros lo contemplen particularmente).

En líneas generales y para el resto de las temáticas, la correspondencia entre número de ponencias e interés manifestado por los encuestados coincide mayormente, quedando relegados a los últimos los temas más teóricos y de proyección futura pero con poca aplicación práctica en el corto plazo.

Una cuarta parte de los encuestados manifiesta sentirse desactualizado profesionalmente, lo que apoya la hipótesis de que los Encuentros cubren una necesidad profesional cierta; las dos terceras partes de quienes respondieron asistieron a tres o cuatro de los encuentros, por lo que es evidente que decidieron repetir la experiencia porque les resultó provechosa; casi un 90% de los mismos consideraron que el nivel era bueno o muy bueno.

En síntesis, podemos decir que el grado de satisfacción obtenido es alto, y por lo tanto son pocas las sugerencias que podemos dar para el mejoramiento de los encuentros futuros. Básicamente, que el esfuerzo debe seguir centrado en sostener del mejor modo posible la difícil tensión entre los requerimientos prácticos de la labor cotidiana y los cambios que se avecinan en el mediano y largo plazo. Compartimos y agradecemos la intención de la gestión actual de la Biblioteca Nacional de convertirla en referente para la comunidad de catalogadores organizando estos encuentros. En este sentido y para terminar, quisiéramos compartir algunas reflexiones personales acerca del momento profesional actual y nuestras perspectivas futuras.

Si intentáramos plantear una analogía entre los procesos de descripción de bienes culturales en la actualidad y un encuentro pugilístico, el enfrentamiento (o coexistencia) entre los marcos normativos catalográficos y los esquemas de metadatos constituiría el combate del siglo.

La ponencia de Diego Ferreyra²⁸ en el primero de los encuentros que analizamos preanuncia este combate y a la vez su trabajo contiene los ejes que recorrerán el resto de las ponencias en los años subsiguientes. En sus palabras (en relación a los marcos catalográficos y los esquemas de metadatos): “Se trata de dispositivos y procedimientos a través de los cuales las sociedades regulan las prácticas sociales asociadas a sus producciones discursivas. Estos dispositivos varían en su naturaleza, composición, funcionamiento, definición y relación hegemónica en cada sociedad y en cada momento histórico.”²⁹

Establecida la historicidad del fenómeno, debemos destacar que en la actualidad los contendientes cuentan con características dispares; la catalogación tiene siglos de experiencia, pero los metadatos (entendidos en sentido estricto como información inteligible para el ordenador de recursos *web*) surgen en un contexto de inmejorables posibilidades, la necesidad de que estos “datos sobre datos” puedan ser leídos por los motores de búsqueda en nuestro camino hacia la web semántica. El puente entre ambos modelos (catalogación y metadatos) ha sido tendido hace ya décadas a través de la creación de formatos de intercambio

²⁸ (Ferreyra, 2008)

²⁹ *Ibíd.*, p. 294-295.

como el *MARC* (que permite la posibilidad de incorporar el acceso a metadatos en cada registro). Y las *RDA* pueden ser vistas como el intento de la comunidad bibliotecaria y en particular de la catalográfica de asestar un golpe definitorio que le permita prevalecer y conservar su relevancia en un contexto de cambio tecnológico y automatización.

Esta es la tarea que nos habíamos propuesto al comenzar este trabajo y que esperamos haber consumado, aunque sea en parte, al asomarnos a ese doble abismo con la esperanza de poder elevar luego nuestra mirada al futuro, desde una perspectiva positiva.

V. BIBLIOGRAFIA

- Alexandro, C. (2008). El control de autoridades en la Biblioteca del Congreso de la Nación. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 493-515). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Angelozzi, S. M., & Martín, S. G. (2008). Análisis y comparación de metadatos para la descripción de recursos electrónicos en línea. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 323-358). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Angelozzi, S. M., & Martín, S. G. (2009). Catalogación cooperativa de tesis y trabajos finales: comunicación de la experiencia del Acuerdo de Bibliotecas Universitarias de Córdoba (ABUC). *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 253-259). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Angelozzi, S. M., & Martín, S. G. (2009). Estudio comparativo de las funcionalidades de los módulos de catalogación en software utilizados en bibliotecas especializadas y universitarias argentinas. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 27-39). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Angelozzi, S., & Martín, S. (2011). Modelo de catálogos colectivos en línea de redes interinstitucionales universitarias existentes en Argentina. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 11-28). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Aparicio, A., & Gordillo, I. A. (2012?). *Catalogación y metadatos: ventajas y desventajas para lograr una recuperación de información eficiente*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:

<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-G-Aparicio-Gordillo.pdf>

Arcella, E. Á., Bizzotto, M. S., & Zeballos, I. (2009). Los procesos técnicos en la Biblioteca Nacional: evolución hacia las nuevas políticas. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 19-23). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Arcella, E., & Bizzotto, M. (2012?). *Del Centenario al 2000: tradición, evolución y cambio en los procesos técnicos de la Biblioteca Nacional*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-23-J-Arcella-Bizzotto.pdf>

Arcella, E., Bizzotto, M., & Zeballos, I. (2011). Los procesos técnicos en la Biblioteca Nacional: evolución hacia las nuevas políticas . *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 19-28). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Arévalo, S., & Maldonado, C. (2009). Experiencia cooperativa en la Universidad Nacional de Córdoba. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 263-267). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Balbi, M. M. (2009). Imposiciones del entorno web: el uso de metadatos para la recuperación de objetos digitales en el portal electrónico de tesis de la Universidad de Buenos Aires. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 43-46). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Barber, E. (2012?). *El futuro del control bibliográfico: tendencias a partir de la Reunión Satélite sobre RDA en la 77ma Conferencia de IFLA*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:

<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-23-D-Barber.pdf>

- Barber, E., & Pisano, S. (2008). La formación profesional en el área de organización de la información en el Mercosur (1996-2007). *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 653-677). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Barber, E., Pisano, S., Romagnoli, S., Parsiale, V., Pedro, G., & Gregui, C. (2008). La recuperación de la información bibliográfica en los catálogos en línea de acceso público del Mercosur. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 269-290). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Barcala de Moyano, G. G. (2009). Análisis temático de la bibliografía histórica. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 197-216). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Bavio, M., Chávez Flores, A. T., Puglia, G., & Velazco Aldao, M. (2009). Indización asistida por computadora: una experiencia en el área nuclear. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 177-183). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Bazán, C. (2009). Propuesta para una transición entre las actuales prácticas y las nuevas tendencias en catalogación. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 49-57). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Bazán, C. (2012?). *Descripción razonada de documentos electrónicos: vigencia de los criterios de la catalogación descriptiva ante los nuevos objetos a describir*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:

<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-B-Bazan.pdf>

Bazán, C., & Diez, M. (2011). Descripción bibliográfica razonada. Elección de criterios profesionales para descripción documental ante la diversidad de publicaciones, normas y estilos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 53-67). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Bertolini, M. V. (2012?). *La nueva área 0 de la ISBD y su aplicación en la enseñanza de la catalogación de recursos bibliográficos distintos al libro impreso*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:

<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-A-Bertolini.pdf>

Bertolini, M. V., Durrieu, M. L., Hermida, D., Porto, A., & Svriz, S. (2011). Nuevos recursos para el tratamiento de la información y la formación de catalogadores en el siglo XXI. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 103-107). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Biblioteca Nacional de la República Argentina. (s.f.). *VII Encuentro de Catalogadores*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de Biblioteca Nacional de la República Argentina: <http://www.bn.gov.ar/vii-encuentro-de-catalogadores>

Boeris, C. (2011). El uso de Catalis como herramienta didáctica en la enseñanza de los procesos técnicos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 53-64). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Boeris, C. (2012?). *Algunas reflexiones sobre el control de autoridades en Argentina*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:

<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-boeris.pdf>

Brown de Cohen, A. M. (2009). Migración del catálogo bibliográfico al Formato MARC 21. La experiencia de una biblioteca especializada. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 153-156). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Buttler, L., & Garcha, R. (Julio de 1998). *College & Research Libraries*. Recuperado el 15 de Junio de 2012, de Catalogers in Academic Libraries: Their Evolving and Expanding Roles:

<http://crl.acrl.org/content/59/4/311.full.pdf>

Cáncer, V., & Plaza, M. A. (2009). Organización del fondo bibliográfico de la Biblioteca Di Tella: una experiencia de reclasificación y recatalogación. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 107-111). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Cápula, F. (2009). Organización de la música impresa. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 175-191). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Carril, M. d., & Doderó, G. M. (2012?). *Hacia la catalogación cooperativa de la literatura jurídica argentina*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:

<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-F-delCarril-Doderó.pdf>

Ceriotto, P. (2009). El control de puntos de acceso de nombres en el Sistema Integrado de Documentación de la UNCuyo. *Encuentro Nacional de*

- Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 69-81). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Chahbenderian, E. (2008). El futuro del formato MARC como estructura para el intercambio de datos bibliográficos. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 235-261). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Chahbenderian, E. (2012?). *El proceso de control de autoridades en la Biblioteca de la Universidad de San Andrés*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-M-Chahbenderian.pdf>
- Chahbenderian, E., & Miguez, L. (2011). Catalogación cooperativa en la Biblioteca de la Universidad de San Andrés: la experiencia con OCLC y NACO. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 31-40). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Chatelain, P., Martini, M. M., & Martínez, S. A. (2011). La gestión por procesos aplicada al área de Procesos Técnicos de bibliotecas universitarias: un modelo teórico para su implementación. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 133-143). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- De Lorenzo, R., Guerra, P., Madrigal, A. M., & Perrone, G. (2011). La catalogación en las bibliotecas escolares argentinas. Relevamiento institucional de bibliotecas escolares. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 41-44). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

- D'Onofrio, A., & Porto, A. (2011). Red de bibliotecas del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires: tendencias actuales de los procesos técnicos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 43-50). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Durrieu, M. L., Escobar, A., Porto, A. E., & Saura, O. S. (s.f.). *Competencias profesionales: una mirada desde la formación en los procesos técnicos*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-N-Porto-Saura-Durrieu-Escobar.pdf>
- Elizalde, E. E., & Fasano de Roig, N. M. (2009). Las prácticas de cooperación en el Sistema de Bibliotecas de la UBA. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 271-275). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Elizalde, E. E., Fasano de Roig, N., & Ferrando, C. E. (2008). Los catálogos colectivos de la Universidad de Buenos Aires: pasado, presente y futuro. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 193-211). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Encuentro Internacional de Catalogadores, & Biblioteca Nacional República Argentina. (2008). *III Encuentro Internacional de Catalogadores : Tendencias actuales en la organización de la información : 28, 29 y 30 de noviembre de 2007*. Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Encuentro Nacional de Catalogadores, compilado por Barber, E., con la colaboración de Pisano, S. ..., & Biblioteca Nacional de la República Argentina. (2009). *I Encuentro Nacional de Catalogadores : Experiencias en la organización y tratamiento de la información en las bibliotecas argentinas : 26, 27 y 28 de noviembre de 2008*. Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

- Encuentro Nacional de Catalogadores, compilado por Barber, E., con la colaboración de Pisano, S., & Biblioteca Nacional de la República Argentina. (2011). *II Encuentro Nacional de Catalogadores : La cooperación y las normas para la organización y tratamiento de la información en las bibliotecas argentinas*. Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Escalada, E. (2009). Particularidades en la descripción de partituras de la Biblioteca Nacional. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 229-241). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Etchepare, L. N., López, L., Miranda, L., & Rubio, E. (2012?). *Agregación de valor al registro bibliográfico. ¿Cómo partir de un software propietario y llegar a un OPAC social?* Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:
<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-J-Etchepare-Lopez-Miranda-Rubio.pdf>
- Fanjul, É. M., & Prieto, M. G. (2009). Normalización del catálogo de las bibliotecas populares de La Pampa. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 69-75). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Fernández Rojo, A. (2009). Catálogo Nacional Unificado: catálogo colectivo de libros antiguos existentes en Argentina de la Biblioteca Nacional de la República Argentina. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 289-300). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Fernigrini, N. E. (2009). Aplicación de control de autoridades de nombres personales y entidades corporativas en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Mar del Plata. *Encuentro Nacional de*

Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II (págs. 85-93). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Fernigrini, N. E. (2012?). *Capacitación en el uso de formato MARC en la Red de Bibliotecas de la Universidad Nacional de Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires, Argentina*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-O-Fernigrini.pdf>

Ferrari, A., Deveze, G., García, M., & Stramschak, J. (2011). 2004-2009: a cinco años de la aparición del Vocabulario Controlado de la Red Vitruvio. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 181-183). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Ferreyra, D. (2008). Tensiones y relaciones entre metadatos y marcos normativos catalográficos. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 293-319). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Ferreyra, D. (2011). Explotación de repositorios OAI a través de la armonización de vocabularios controlados. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 127-132). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Ferreyra, D. (2012?). *Metodología para el desarrollo de vocabularios multilingües*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-Q-Ferreyra.pdf>

Flores, A. M., & Aparicio, A. (2011). La nueva norma ISSN y los recursos continuos electrónicos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 :*

- Buenos Aires, Argentina*), Tomo II (págs. 167-178). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Funes, G. I. (2009). Gestión de imágenes en la Fototeca de la Biblioteca Nacional. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina)*, Tomo I (págs. 99-103). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- García Ventureira, M. J., & Adad, M. A. (2009). Estandarización de la Biblioteca y Centro de Documentación de la Facultad Regional de Bahía Blanca - Universidad Tecnológica Nacional. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina)*, Tomo II (págs. 97-133). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- García Ventureyra, M. J., & Rostán, D. F. (2012?). *La organización de la información en las bibliotecas de la Universidad Tecnológica*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-D-GarciaVentureyra-Rostan.pdf>
- García, N. E., & Caballero, S. (2011). Metadatos: necesidad e importancia de integrar estándares. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina)*, Tomo I (págs. 115-124). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- García, N. E., & Jaroszczuk, S. E. (2009). Objetos digitales: una experiencia de representación con metadatos Dublin Core. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina)*, Tomo I (págs. 195-206). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Giordanino, E. P., & Spina, D. H. (2009). Ruido en los formatos : cuestiones en la descripción de grabaciones sonoras. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina)*, Tomo I (págs. 139-149). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

- Gómez Rodríguez, G. A. (2012?). *La catalogación ha muerto, ¡viva la catalogación!: apuntes para un futuro de la catalogación*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-E-GomezRodriguez.pdf>
- Gómez, F. (2011). Rediseño de OpacMarc usando conceptos de FRBR. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 71-80). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- González del Valle, M., Murillo Madrigal, A., & Perrone, G. (2009). Construcción de un Banco de Imágenes en la Biblioteca Nacional de Maestros. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 11-15). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Gorostiaga, J. P., & Mateo-Ré, S. M. (2009). Descripción de material cartográfico: una experiencia compartida. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 245-262). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Grossman, M. C., & Castro, P. (2012?). *Aspectos generales para la incorporación de la Colección de ExLibris María Magdalena Otamendi de Olaciregui a la División Tesoro*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-G-Grossman-Castro.pdf>
- Grossman, M. E., & Castro, P. (2009). Teatro Americano. Un tesoro de la Biblioteca Nacional de Argentina. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 55-65). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

- Guimarães, J. A., & Guarezzi, S. (1994). *BRAPSI, Base de dados referencial de artigos de periódicos em ciência da informação*. Recuperado el 23 de Junio de 2012, de Divulgação profissional: uma proposta pedagógica como suporte ao desenvolvimento da profissão bibliotecária no Brasil: http://www.brapci.ufpr.br/search_result.php
- Hazrum, F. A. (2009). Materiales cartográficos: catalogación y análisis temático. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 265-286). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Iglesias de Mastandrea, C., & Ugobono, M. S. (2009). Creando memoria: más preguntas que respuestas. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 289-297). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Izquierdo, C. (2012?). *Los procesos técnicos en la Biblioteca del Congreso de la Nación*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-23-I-Izquierdo.pdf>
- Kolesas, M., & Otero Estrada, A. (2009). Catalogación: un futuro con calidad. Sistema de Aseguramiento de la Calidad de los registros del catálogo cooperativo de la red Comenius. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 279-285). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Kraemer, É. O. (2012?). *La ética profesional y la formación de bibliotecarios en el área de los procesos técnicos*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-M-Kraemer.pdf>

- Kraemer, É. O., & Lacorazza, M. S. (2011). La formación de bibliotecarios en el área de los procesos técnicos, en ISFDyT de la provincia de Buenos Aires con modalidad semipresencial. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 79-89). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Kraemer, É. O., Lacorazza, M. S., & Donozo, L. (2009). Creación de un Manual de Procedimientos Práctico para la descripción de música en Formato Marc 21. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 159-165). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Kraemer, É., & Lacorazza, M. S. (2012?). *Manual de procedimientos de acuerdo a la Norma UNE 50106 = ISO2788-86, para la realización del control de autoridades y de puntos de acceso preferentes de materia en bibliotecas jurídicas*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:
<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-O-Kraemer-Lacorazza.pdf>
- Lago, S., & Roldán, A. (2008). Sistema de Bibliotecas de la Universidad Católica Argentina: gestión de los procesos técnicos a través de un sistema integrado. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 593-605). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Lencinas, V., & Claramonte, R. (2011). El formato MARC21 para información a la comunidad: experiencias en torno a la construcción de la base "Niawi". *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 83-89). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

- Lis Gamba, V. (2012?). *Términos controlados para la representación del tiempo en bases de datos especializadas en historia*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores.
- Lopez, M. G., & Osuna, S. B. (2009). Software de conversión de bases de datos CDS/ISIS catalogadas en formato BIBUN a MARC 21. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 169-173). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Luirette, C. D. (2009). Catalogación de materiales especiales: el problema de la identificación de las fuentes en los materiales sonoros no musicales. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 139-149). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Maldonado, C., & Giorgetti, M. Á. (2009). Descripción bibliográfica de "La Colección Jesuítica" de la Biblioteca Mayor (Siglos XVI-XVIII). *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 45-51). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Malvestiti, N. (2009). Catalogación de reproducciones de obras de arte bidimensionales. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 79-87). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Mancini, I. (2011). Aplicaciones de la Web 2.0 al procesamiento de la información. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 145-152). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Mangiaterra, N., Miranda, L., & Gimenez, F. (2011). La catalogación en cifras: experiencia BP-UNLP. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 47-49). Buenos Aires: Biblioteca Nacional.

- Manzanos, N. (2008). El impacto de FRBR en Argentina: implementación de un modelo de objetos basado en FRBR, CRM y FRBR en CAICYT-CONICET. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 387-413). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Manzanos, N., & Flores, A. M. (2009). OPUS: sistema de registro bibliográfico basado en FRBR. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 129-135). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Maroto, N., Olgúin, L., Coria, C., & Rodríguez, G. (2011). Migración de registros catalográficos en formato Libri (UNSJ) hacia Marc21. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 93-101). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Martínez Tamayo, A. M. (2009). Extracción de palabras claves de la tabla de contenido e índices analíticos: una técnica rápida para la indización de monografías en bibliotecas especializadas. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 187-194). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Martínez Tamayo, A. M., & Mendes, P. (2011). La norma argentina de construcción de tesauros y su necesaria actualización. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 155-162). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Martínez Tamayo, A. M., Valdez, J. C., Brava, L., & Kessler, I. (2012?). *La clasificación en los catálogos en línea de bibliotecas universitarias argentinas*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:
<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-C-MartinezTamayo-Valdez-Bava-Kessler.pdf>

- Martínez, A. M., Ristuccia, C., Stubbs, E., Valdez, J., Gamba, v., Mendes, P., y otros. (2011). Indicadores de calidad para la construcción de tesauros. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 187-196). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Mateo-Ré, S. M., Gorostiaga, J. P., Lencinas, V., & Paltanavicius, S. (2011). La "Gran Catalogata": enseñanza solidaria y práctica profesional. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 93-99). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Mateo-Ré, S. M., Lencinas, V., Jaimes Rondine, M. d., Angelleli, G., Paltanavicius, S. A., Gorostiaga, J. P., y otros. (2012?). *¡Manos a la obra!: catalogando mapas antiguos con estudiantes de Bibliotecología*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-H-MateoRe-Lencinas-Gorostiaga-Paltanavicius-Angelelli-JaimesRondine-Melian.pdf>
- Miguez, L. (2008). Procesos técnicos en la Biblioteca Max von Buch. Propuesta de evaluación basada en indicadores de rendimiento. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 609-630). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Miranda, M. J., García, N. E., Villafañe, A. N., Oria, M., Jaroszczuk, S. E., & Damus, M. A. (2012?). *Entrada autorizada de los nombres: aportes metodológicos para su construcción*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-L-Miranda-Garcia-Villafane-Oria-Jaroszczuk-Damus.pdf>
- Mogdans, E., Zuzaniuk, C., & Sánchez Cassol, D. (2011). Implementación de un Sistema Integral de Gestión Bibliotecaria. *Encuentro Nacional de*

- Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 121-129). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Mostaccio, M. R. (2011). El rol de las herramientas y tecnologías de la web semántica en las bibliotecas digitales. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 165-177). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Mostaccio, M. R., Engler, E., Mancini, I., & Sik, E. (2009). Del catálogo en línea al sistema integrado de gestión de bibliotecas de la Facultad de Filosofía y Letras. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 209-218). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Mostaccio, M. R., Etcheverry, P., Spano, D., & Corda, M. C. (2012?). *Desarrollo de un Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria y Biblioteca Digital: experiencia de un trabajo cooperativo entre la Facultad de Filosofía y Letras y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-25-l-Mostaccio-Etcheverry-Spano-Corda.pdf>
- Murillo Madrigal, A. (2008). Bibliotecas escolares y la aplicación de estándares: catalogando con MARC 21. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 265-266). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Navoni, N., & González, P. (2011). Indización social y control de vocabulario. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 135-141). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

- Pagani, E. (2008). Aplicación, compatibilidad y problemáticas normativas en la descripción archivística. Normas EAD, ISAD(G), ISAAR(CPF). *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 215-231). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Pagani, E. (2012?). *Del habla a la abstracción en archivística*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-E-Pagani.pdf>
- Pedro, G. L. (2008). Publicaciones seriadas: un recurso continuo en evolución. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 173-190). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Pedro, G. L. (2009). La catalogación de publicaciones seriadas del área agropecuaria: el aporte del INTA a través del CCPAA. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 63-65). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Pereira, A. M., & Rodrigues, R. (2002). *Revista ABC*. Recuperado el 15 de Junio de 2012, de A educação continuada do catalogador: o caso da Universidade do Estado de Santa Catarina: <http://revista.acbsc.org.br/index.php/racb/article/view/395/490>
- Pérez Risso, B., & Sattler, S. S. (2009). Experiencias en la organización de la información en las bibliotecas de la Universidad Nacional del Litoral. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 221-225). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Perrone, G., Ayo, G., González, M., & Murillo Madrigal, A. (2012?). *Vocabulario general de la BNM: herramienta de representación de contenidos en nuestros catálogos, en Redes Federales, Repositorios y Mercosur*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores:

<http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-P-Perrone-Ayos-GonzalezdelValle-MurilloMadrigal.pdf>

Porto, A. E., Saura, O. S., Durrieu, M. L., & Escobar, A. (2012?). *Competencias profesionales: una mirada desde la formación de los procesos técnicos*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores.

Ramírez, B., & Deharbe, H. (2011). Propuestas de codificación unívoca aplicada a partes de recursos continuos seriados impresos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 147-154). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Ríos Hilario, A. B., & Sánchez Santos, M. (2011). *Digitum, Biblioteca Universitaria*. Recuperado el 15 de Junio de 2012, de El perfil actual del personal catalogador: adecuación entre la formación universitaria y la demanda laboral:

<http://digitum.um.es/xmlui/bitstream/10201/25183/1/El%20perfil%20actual%20del%20personal%20catalogador%20adecuacion%20entre%20la%20formacion%20universitaria%20y%20la%20demanda%20laboral.pdf>

Ristuccia, C., & Martínez Tamayo, A. M. (2008). La enseñanza de los procesos técnicos en la carrera de bibliotecología y ciencia de la información de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 633-650). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Rizzo, G. L. (2009). Catalogación de grabaciones sonoras. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 161-172). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

Rucks, C. N. (2009). Dificultades para encontrar un libro en el estante: CDU en la Biblioteca Central de la UCA. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro :*

- 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II (págs. 219-249). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Salta, G. (2008). Como llegamos a las RDA: enfoque histórico. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 111-142). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Salta, G. (2012?). *Las configuraciones de RDA: un recorrido por los borradores publicados entre 2004 y 2008*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Congreso de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-D-Salta.pdf>
- Salta, G., & Franco, M. (2009). Cambios y continuidades entre AACR2 y RDA. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 91-95). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Salta, G., & Franco, M. (2011). AACR2 y RDA: cambios en el estándar internacional de catalogación. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 31-38). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Seewald, M. B. (2009). De control de autoridades y acceso a la información: utilización adecuada de la terminología a través del control de sinónimos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 137-149). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Silva, C., & Castro, P. (2011). El impacto de las nuevas tecnologías y su incidencia en la enseñanza tradicional de las materias técnicas de proceso documental. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 67-76). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.

- Soria, C., & Zarandón, N. (2011). OPAC para recursos continuos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 111-117). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Stubbs, E., & Ristuccia, C. (2009). Procesos técnicos: la formación univesitaria de competencias laborales y la necesidad del mercado de trabajo. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 19-23). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Tejada Artigas, C. M. (2011). *Universidad Nacional de Colombia, Sede Medellín*. Recuperado el 15 de Junio de 2012, de Retos para el profesional de la información en un mundo: http://www.unalmed.edu.co/biblioteca/documentos/congreso%20de%20bibliotecas/Retos_Profesional_Tejada.pdf
- Testa, P. (2009). Proceso de normalización de las bases de datos bibliográficas de las bibliotecas del Sistema Integrado de Documentación de la UNCuyo. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 27-34). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Testa, P., & Ceriotto, P. (2011). Descripción de objetos digitales: metadatos. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 105-112). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Testa, P., & Ceriotto, P. (2012?). *Lucis: propuesta de un esquema de metadatos para describir documentos digitales de repositorios institucionales universitarios*. Recuperado el 14 de Abril de 2012, de VII Encuentro de Catalogadores: <http://www.bn.gov.ar/descargas/catalogadores/encuentro2011/ponencia-24-F-Testa-Ceriotto.pdf>

- Texidor, S., & Mutti, C. (2008). Una aproximación al control de autoridades: la experiencia cooperativa de UNIREC con los listados de encabezamientos institucionales: general y de Argentina. *Encuentro Internacional de Catalogadores (3ro. : 2007 : Buenos Aires, Argentina)* (págs. 519-543). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Texidor, S., & Mutti, C. (2011). Tratamiento documental de los instrumentos de recolección de datos: propuesta metodológica y aplicación en la Dirección General de Estadística y Censos de la Ciudad de Buenos Aires. *Encuentro Nacional de Catalogadores (2do : 2009 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 157-163). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Texidor, S., Alexandro, C., & Mutti, C. (2009). Tendencias en el tratamiento documental de los recursos electrónicos en las bibliotecas universitarias argentinas. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo I* (págs. 115-125). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Wuhsagk, C. R. (2009). El registro de la normativa en Argentina. *Encuentro Nacional de Catalogadores (1ro : 2008 : Buenos Aires, Argentina), Tomo II* (págs. 37-41). Buenos Aires: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Xu, H. (1995). *ALCTS Association for Library Collections and & Technical Services*. Recuperado el 15 de Junio de 2012, de The Impact of Automation on Job Requirements and Qualifications for Catalogers and Reference Librarians in Academic Libraries: <http://alcts.metapress.com/content/x0qt70k22628r883/fulltext.pdf>

VI. APÉNDICE

A. Encuesta dirigida a bibliotecarios que se desempeñan en forma total o parcial en el Área de Catalogación

Esta breve encuesta anónima está dirigida a recabar información sobre la opinión de los bibliotecarios que realizan tareas de catalogación. La misma se estructura en torno a la actualización profesional en esta área en relación a los temas prioritarios para el desarrollo de la actividad y la valoración que se hace de los *Encuentros de Catalogación* que se han realizado en Buenos Aires en los últimos años (2007-2011) en tanto espacio de intercambio dentro de la especialidad.

Los resultados de este relevamiento serán utilizados como material en la elaboración de mi tesis de licenciatura; intentaré dar difusión a los mismos por las vías académicas pertinentes, pero quedan en cualquier caso a vuestra disposición en caso de que alguien los requiriese (hectorhoraciootero@gmail.com). Gracias por su colaboración.

1. PRÁCTICA PROFESIONAL (marcar con "X" la opción elegida):

1.1. Grado de dedicación en sus funciones profesionales a las tareas de catalogación

Parcial (realiza además otras tareas)	
Total (principalmente cataloga)	

1.2. Con relación a sus tareas de catalogación, usted considera que está:

Actualizado	
Desactualizado	

2. TEMÁTICAS RELEVANTES

2.1. Según su criterio personal, asigne un puntaje en relación a la relevancia para su actualización profesional de entre 1 (menor relevancia) y 10 (mayor relevancia) a los siguientes temas:

Características de los procesos técnicos llevados a cabo en cada institución e implementación de sistemas integrados de gestión	
Procesamiento de materiales especiales	
Softwares específicos para la realización de los procesos técnicos	
Experiencias de formación profesional	
Utilización del formato MARC21	
Establecimiento y gestión de catálogos de autoridades	
Adición de metadatos a los registros bibliográficos	
Iniciativas de cooperación inter-bibliotecaria (creación y gestión catálogos colectivos, catalogación cooperativa, etc.)	
Elaboración y mantenimiento de vocabularios controlados	
Implicancias de la adopción de las RDA	

3. ENCUENTROS DE CATALOGADORES

3.1. Asistencia

Cantidad de Encuentros de Catalogadores a los que he asistido (0-4):

3.2. Opinión sobre los encuentros (*responder sólo en caso de haber asistido*)

Considera que su experiencia en estos Encuentros fue (marcar con "X" la opción elegida):

Muy buena	
Buena	
Regular	
Mala	

3.3. Opinión sobre la temática de las ponencias en relación a sus necesidades de actualización profesional (*responder sólo en caso de haber asistido*)

Muy adecuadas	
Adecuadas	
Inadecuadas	

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

B. Relevamiento temático de las ponencias

III Encuentro Internacional de Catalogadores : Tendencias Actuales de la Información

Autor/a/@s	Proc. Téc	Mat. Esp.	Software	Form. Prof	MARC21	Autoridades	Metadatos	Cat. Colect.	Voc. Cont.	RDA
Salta										x
de Pedro										x
Elizalde								x		
Pagani										
Chahbend.					x					
Murillo M.					x					
Barber										
Ferreyra							x			
Angelozzi							x			
Manzanos										
Alexandro			x							
Texidor										
Lago	x		x							
Míguez	x									
Ristuccia				x						
Barber				x						
Total	2	0	2	2	2	2	2	1	0	2

I Encuentro Nacional de Catalogadores : Experiencias en la Organización y Tratamiento de la Información en las Bibliotecas Argentinas

Autor/a/@s	Proc. Téc	Mat. Esp.	Software	Form. Prof	MARC21	Autoridades	Metadatos	Cat. Colect.	Voc. Cont.	RDA
Arcella	x									
Angelozzi			x		x					
Balbi							x			
Bazán				x						
de Pedro								x		
Fanjul			x					x		
Malvestiti		x								
Salta										x
Funes		x								
Cáncer	x									
Texidor										
Manzanos			x							
Giordanino		x								
Lurette		x								
Rizzo		x			x					
Cápula		x								
García							x			
Mostaccio	x									
Risso	x									
Escalada		x								
Gorostiaga		x								
Hazrum		x								

Fernández								x		
González		X								
Stubbs				x						
Testa					x					
Wuhsagk	x									
Maldonado	x									
Grossman		X								
Ceriotto							x			
Fernigrini							x			
Ventureyra	x									
Seewald							x			
Brown C.			x		x					
Kraemer		X			x					
López			x							
Bavio			x							
Martínez	x									
Barcalá	x									
Rucks	x									
Angelozzi										
Arévalo										
Elizalde										
Kolesas										
Iglesias M.	x									
Total	11	12	6	2	5	3	2	3	0	1

II Encuentro Nacional de Catalogadores : La Coop. y las Normas para la Org. y Tratamiento de la Información en las Bibliotecas Argentinas

Autor/a/@s	Proc. Téc	Mat. Esp.	Software	Form. Prof	MARC21	Autoridades	Metadatos	Cat. Colect.	Voc. Cont.	RDA
Arcella	x									
Salta										x
De Lorenzo	x									
Mangiaterra	x									
Bazán	x									
Gómez										
Lencinas					x					
Maroto					x					
Testa							x			
García							x			
Ferreyra									x	
Navoni									x	
Mancini										
Martínez T.									x	
Mostaccio										
Ferrari									x	
Martínez									x	
Angelozzi								x		
Chabender.								x		
D'Onofrio	x									
Boeris			x	x						

Silva				x						
Kraemer				x						
Mateo				x						
Bertolini				x						
Soria										
Mogdans			x							
Chatelain	x									
Ramírez										
Texidor	x									
Flores										
Total	4	0	2	5	2	0	2	2	5	1

VII Encuentro Internacional y III Nacional de Catalogadores : Estándares y Procedimientos para la Organización de la Información

Autor/a/@s	Proc. Téc	Mat. Esp.	Software	Form. Prof	MARC21	Autoridades	Metadatos	Cat. Colect.	Voc. Cont.	RDA
Barber										x
Izquierdo	x									
Arcella	x									
Bertolini										
Bazán	x									
Salta										x
Pagani										
Testa			x				x			
Aparicio							x			
Miranda						x				
Chahben.						x				
Boeris						x				
Kraemer						x				
Perrone									x	
Ferreyra										
Lis G.										
Martínez										
García V.	x									
Gómez R.	x									
del Carril								x		
Grossman	x									

Mateo		X								
Mostaccio								X		
Etchepare			X							
Kraemer				X						
Porto				X						
Fernigrini				X						
Total	6	1	2	3	0	4	2	2	3	2
Tot. Gen	23	13	12	12	9	9	8	8	8	6